

OPERATING MANUAL

Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handleiding
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Руководство по эксплуатации
Navodila za uporabo

DC
35



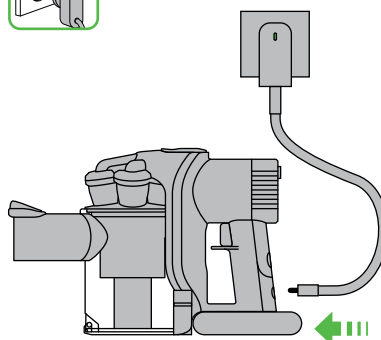
IMPORTANT! WASH FILTER

LAVER LE FILTRE
FILTER WASCHEN
FILTER WASSEN
LAVE EL FILTRO
LAVAGGIO DEL FILTRO
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР
OPERITE FILTER



REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY

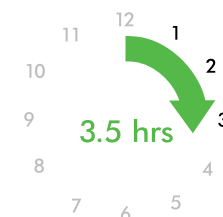
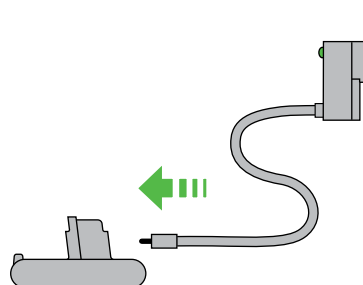
Enregistrez maintenant votre garantie
Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie
Registreer uw garantie vandaag
Registre la garantía hoy mismo
Registrate oggi stesso la garanzia
Зарегистрируйте Вашу гарантию сегодня
Registrijarajte vašo garancijo še danes



CHARGING
EN COURS DE CHARGEMENT
GERÄT WIRD GELADEN
OPLADEN
CARGANDO
RICARICA
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА 3.5 ЧАСА
POLNJENJE



FULLY CHARGED
CHARGE COMPLÈTE
KOMPLETT GELADEN
VOLLEDIG OPGELADEN
CARGA COMPLETA
CARICA COMPLETA
ПОЛНАЯ ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА
ČAS POLNJENJA



After registering your free 2 year guarantee, your Dyson vacuum cleaner will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson vacuum cleaner, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where/when you bought the vacuum. Your serial number can be found on your rating plate which is behind the filter. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Customer Care Helpline staff. Alternatively visit www.dyson.co.uk/support for online help, general tips and useful information about Dyson.

Une fois votre garantie activée, votre aspirateur Dyson sera couvert, pièces et main d'œuvre, pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat, sous réserve du respect des termes de la garantie. Pour toute question sur votre aspirateur Dyson, contactez l'assistance téléphonique du Service Consommateurs Dyson. Le numéro de série, ainsi que la date et le lieu d'achat vous seront demandés. Votre numéro de série se trouve sur la plaque signalétique fixée derrière le filtre. La plupart des problèmes peuvent être résolus au téléphone par un conseiller qualifié du Service Consommateurs Dyson.

Nach dem Registrieren Ihrer Garantie gewähren wir Ihnen für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum Ihres Dyson Staubsaugers gemäß unseren Garantiebedingungen Garantie auf Teile und Arbeitsleistung. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson Staubsauger haben, rufen Sie unseren Kundendienst an und nennen Sie die Seriennummer Ihres Geräts sowie Kaufdatum und -ort. Die Seriennummer befindet sich auf dem Schild hinter dem Filter. Die meisten Fragen können per Telefon geklärt werden – unsere Mitarbeiter der Helpline werden Ihnen gerne weiterhelfen.

Na het registreren van uw 2 jaar garantie vallen de onderdelen en reparatiekosten van uw Dyson stofzuiger vanaf de aankoopdatum 2 jaar lang overeenkomstig de garantievoorwaarden onder de garantie. Als u vragen heeft over uw Dyson stofzuiger, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en houd het serienummer en de gegevens over wanneer en waar u de stofzuiger heeft gekocht bij de hand. Het serienummer vindt u op het typeplaatje achter het de filter. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door onze medewerkers van de Dyson Benelux Helpdesk.

Una vez registrada la garantía de 2 años, ésta cubrirá tanto las piezas como la mano de obra de su aspiradora Dyson durante 2 años a partir de la fecha de compra, en función de las condiciones de la garantía. Si desea hacer alguna consulta con respecto a su aspiradora Dyson, llame al teléfono de servicio al cliente de Dyson, citando el número de serie y el lugar y la fecha en que adquirió la aspiradora. El número de serie se encuentra en el adhesivo de datos de servicio, situada detrás del filtro. La mayoría de las consultas se pueden resolver por teléfono, gracias a nuestro personal especializado en servicio al cliente.

Dopo aver registrato la garanzia di 2 anni, il vostro aspirapolvere Dyson sarà coperto sulle parti e sulla manodopera per 2 anni dalla data di acquisto, secondo i termini della garanzia. Per qualsiasi domanda sull'aspirapolvere Dyson, contattate l'assistenza clienti Dyson e fornite il numero di serie e informazioni su luogo e data di acquisto dell'aspirapolvere. Il numero di serie si trova sulla targhetta posta dietro il filtro. Il personale dell'assistenza clienti Dyson è in grado di rispondere via telefonica alla maggior parte delle domande sui prodotti Dyson.

После регистрации 2-летней гарантии ваш пылесос Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в гарантийном талоне. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, позвоните в Службу Поддержки Клиентов Dyson, укажите серийный номер вашего пылесоса и где и когда вы его купили. Серийный номер пылесоса находится на табличке рядом с промывным фильтром. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson.

Z registracijo za 2-letno garancijo bo za vaš sesalnik Dyson skladno z garancijskimi pogoji veljala 2-letna garancija za dele in delo od dneva nakupa. Če imate kakršnakoli vprašanja o vašem sesalniku Dyson, pokličite Dysonovo številko službe za pomoč kupcem, navedite serijsko številko sesalnika in datum/kraj nakupa. Serijsko številko najdete na ploščici za filter. Odgovore na večino vprašanj boste dobili od usposobljenega osebja na Dysonovi številki službe za pomoč kupcem.

Note your serial number for future reference

Veuillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement

Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie

Registreer uw garantie vandaag

Apunte su número de serie para una futura referencia

Registrate oggi stesso la garanzia

Запишите ваш серийный номер на будущее

Registrijajte vašo garancijo še danes



2 EASY WAYS TO REGISTER FOR YOUR FREE 2 YEAR GUARANTEE

2 MOYENS SIMPLES D'ENREGISTRER VOTRE GARANTIE DE 2 ANS

2 MÖGLICHKEITEN IHRE 2-JAHRES-GARANTIE REGISTRIEREN ZU LASSEN

2 EENVOUDIGE MANIEREN OM UW GARANTIE VAN 2 JAAR TE REGISTREREN

2 MANERAS SENCILLAS DE REGISTRARSE PARA OBTENER SU GARANTÍA DE 2 AÑOS

2 SEMPLICI SISTEMI PER REGISTRARE LA GARANZIA DI 2 ANNI

2 ЛЕГКИХ СПОСОБА РЕГИСТРАЦИИ ДВУХЛЕТНЕЙ ГАРАНТИИ

2 ENOSTAVNA NAČINA REGISTRACIJE 2-LETNE GARANCIJE

REGISTER ONLINE OR BY PHONE

Enregistrement par téléphone ou en ligne
Registration Online oder telefonisch
Online of telefonisch registreren
Registro online o por teléfono
Registrazione online o per telefono
Позвоните нам по бесплатному номеру 8-800-100-100-2, или напишите письмо по адресу info.russia@dyson.com
Registrijajte se preko spleta ali telefona

www.dyson.com

EN IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**BEFORE CHARGING THE BATTERY OR USING THIS APPLIANCE
READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS
MANUAL, ON THE CHARGER, ON THE BATTERY AND ON THE
DYSON VACUUM CLEANER.**

**WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS
SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:**



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- This Dyson vacuum cleaner and charger are not intended for use by young children or infirm persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the Dyson vacuum cleaner or charger to ensure that they can charge and use the Dyson vacuum cleaner safely.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the Dyson vacuum cleaner or charger.
- Do not install, charge or use the Dyson vacuum cleaner outdoors, in a bathroom or within 3 metres of a pool. Do not use the Dyson vacuum cleaner or charger on wet surfaces and do not expose to moisture, rain or snow. Do not use to pick up water.
- Do not use or charge with damaged cable. If the Dyson vacuum cleaner or charger is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Customer Care Helpline.
- Do not unplug the charger by pulling on cable. To unplug, grasp the charger, not the cable.
- Unplug the charger from socket when not in use for extended periods. Make sure the charger cable is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not stretch the charger cable or place the cable under strain. Keep cable away from heated surfaces.
- Do not handle the charger, including the charger terminals or Dyson vacuum cleaner with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts, such as the brush bar.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as petrol, or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without the clear bin and filter in place.
- Use only as described in this Dyson Operating Manual. Use only Dyson recommended accessories and replacement parts. Do not carry out any maintenance other than that shown in this Dyson Operating Manual, or advised by the Dyson Customer Care Helpline.
- Contact the Dyson Customer Care Helpline when service or repair is required. Do not disassemble the Dyson vacuum cleaner as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
- Use only Dyson chargers for charging this Dyson vacuum cleaner. Use only Dyson batteries, other types of batteries may burst causing injury to persons and damage.
- Unplug the charger from socket before cleaning or maintenance.
- The use of an extension cable is not recommended.
- Do not incinerate this Dyson vacuum cleaner even if it is severely damaged. The battery may explode in a fire.
- Do not press the battery release button during normal operation.
- Always turn off the Dyson vacuum cleaner before connecting or disconnecting the motorised brush bar.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

**THIS DYSON VACUUM CLEANER IS INTENDED
FOR HOUSEHOLD USE ONLY.**



EN
Do not use near naked flame.

FR/BE/CH
Ne pas utiliser près d'une flamme.



Do not store near heat source.

Ne pas ranger près d'une source de chaleur.

FR/BE/CH CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**AVANT DE CHARGER LA BATTERIE OU D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ
LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET MISES EN GARDE DANS CE
MANUEL, SUR LE CHARGEUR, LA BATTERIE ET L'ASPIRATEUR DYSON.**

**LORS DE L'UTILISATION D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE, IL CONVIENT
DE RESPECTER CERTAINES PRÉCAUTIONS, NOTAMMENT LES
SUIVANTES :**



AVERTISSEMENT

**POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE
OU DE BLESSURE :**

- Cet aspirateur Dyson et le chargeur ne sont pas conçus pour être utilisés par de jeunes enfants ou des personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins d'être supervisés ou de recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable qui s'assurera qu'ils sont capables de recharger l'appareil et de l'utiliser sans danger.
- Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'aspirateur ou le chargeur.
- Ne pas installer, recharger ou utiliser l'aspirateur Dyson en extérieur, dans une salle de bains ou à moins de 3 mètres d'une piscine. Ne pas utiliser l'aspirateur Dyson ou le chargeur sur une surface humide et ne pas les exposer à l'humidité, à la pluie ou à la neige. Ne pas utiliser pour aspirer de l'eau.
- Ne pas utiliser ou charger avec un câble endommagé. Si l'aspirateur Dyson ou le chargeur ne fonctionne pas correctement, a reçu un coup intense, est tombé, a été endommagé, laissé dehors ou est tombé dans l'eau, ne pas l'utiliser et contacter le service consommateurs Dyson.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher le chargeur. Pour débrancher, saisir le chargeur et non le cordon.
- Débrancher le chargeur lors de périodes prolongées de non-utilisation. Vérifier que le cordon d'alimentation du chargeur est placé de manière à ce qu'on ne puisse pas marcher ou trébucher dessus et à ce qu'il ne subisse pas d'autres dommages ou tensions.
- Ne pas étirer le cordon d'alimentation du chargeur ou lui faire subir des contraintes. Maintenir le cordon à distance des surfaces chauffées.
- Ne pas manipuler le chargeur, y compris ses bornes, ni l'aspirateur Dyson avec des mains humides.
- Ne pas placer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'obstruction d'une ouverture. S'assurer que rien ne réduit le flux d'air : poussières, peluches, cheveux ou autres.
- Garder les cheveux, vêtements amples, doigts et toutes parties du corps loin des ouvertures et pièces mobiles, telles que la brosse motorisée.
- Redoubler de prudence dans les escaliers.
- Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence, ou dans des endroits où un liquide de ce type pourrait être présent.
- Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes.
- Ne pas utiliser sans que le collecteur transparent et le filtre soient en place.
- Utiliser uniquement de la façon décrite dans ce manuel. N'utiliser que les accessoires et pièces de rechange recommandés par Dyson. N'effectuer aucune maintenance autre que celle décrite dans ce manuel, ou conseillée par le service consommateurs Dyson.
- Contacter le service consommateurs Dyson lorsque vous avez besoin d'un conseil ou d'une réparation. Ne pas démonter l'aspirateur Dyson car un remontage incorrect pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
- Utiliser uniquement des chargeurs Dyson pour recharger cet aspirateur à main. Utiliser uniquement des batteries pour aspirateur à main Dyson ; d'autres types de batteries risquent d'éclater et de provoquer des blessures corporelles et matérielles.
- Débrancher le chargeur avant nettoyage ou entretien.
- L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.
- Ne pas incinérer cet aspirateur Dyson même s'il est très endommagé. La batterie pourrait exploser.
- Ne pas appuyer sur le bouton de libération de la batterie lors de l'utilisation de l'appareil.
- Toujours éteindre l'aspirateur Dyson avant de connecter ou de déconnecter la brosse motorisée.

LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES CONSIGNES

**CET ASPIRATEUR DYSON EST EXCLUSIVEMENT
DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE.**



Do not pick up water or liquids.

Ne pas aspirer d'eau ou tout autre liquide.



Do not pick up burning objects.

Ne pas aspirer d'objets en combustion.

DE
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

BITTE LESEN SIE ALLE SICHEREITSHINWEISE IN DIESER ANLEITUNG, AUF DEM LADEGERÄT, AUF DEM AKKU UND AUF DEM STAUBSAUGER, BEVOR SIE DIESEN LADEN ODER BENUTZEN.

BEI DER VERWENDUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN MÜSSEN EINIGE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSANWEISUNGEN BEACHTET WERDEN, DARUNTER:



ACHTUNG

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS, STROMSCHLAGS ODER VON VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:

- Dieser Dyson Staubsauger darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Menschen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung oder Kenntnissen bedient werden, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder Anleitung einer Betreuungsperson, die sich vergewissert, dass sie den Dyson Staubsauger richtig bedienen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Vorsicht bei der Verwendung durch Kinder oder in der Nähe von Kindern. Es muss darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Installieren, laden oder benutzen Sie den Dyson Staubsauger nicht im Freien, im Badezimmer oder in einer Entfernung von weniger als 3 Metern zu einem Schwimmbecken. Benutzen Sie das Gerät nicht auf feuchten Oberflächen und saugen Sie kein Wasser oder Schnee damit auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel. Wenn der Dyson Staubsauger oder das Ladegerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt, im Freien stand oder in Wasser getaucht wurde, verwenden Sie ihn nicht und wenden Sie sich an den Dyson Kundendienst.
- Entfernen Sie das Ladegerät nicht, indem Sie am Kabel ziehen. Um das Ladegerät zu entfernen, umfassen Sie das Ladegerät, nicht das Kabel.
- Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Achten Sie darauf, dass man nicht auf das Kabel des Ladegeräts treten oder darüber stolpern kann und dass es nicht anderweitig belastet oder beschädigt wird.
- Das Kabel des Ladegeräts darf nicht gespannt oder belastet werden. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
- Benutzen Sie das Gerät, einschließlich des Ladegerätes nicht mit feuchten Händen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Blockierungen durch Staub, Flusen, Haare usw. entfernen, da diese den Luftstrom reduzieren können.
- Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder beweglichen Teilen, wie der Bürstwalze, gelangen.
- Seien Sie beim Saugen von Treppen besonders vorsichtig.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von endzündbaren Flüssigkeiten, wie z.B. Benzin oder benutzen es an Orten, an denen diese auftreten können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder rauchenden Substanzen wie Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne den eingesetzten durchsichtigen Behälter und Filter.
- Verwenden Sie den Staubsauger nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Benutzen nur Zubehör und Ersatzteile von Dyson. Führen Sie keine anderen Wartungsarbeiten an dem Gerät durch, als die in dieser Anleitung beschriebenen oder wenden Sie sich an den Dyson Kundendienst.
- Wenden Sie sich in einem Servicefall immer an den Dyson Kundendienst. Nehmen Sie das Gerät nicht selbstständig auseinander, da falsches Wiederzusammensetzen zu einem Stromschlag oder Feuer führen kann.
- Verwenden Sie nur das Dyson Ladegerät zum Aufladen des Dyson Staubsaugers.
- Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Der Einsatz eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
- Zünden Sie den Dyson-Staubsauger nicht an, selbst wenn er stark beschädigt ist. Die Akkus können im Feuer explodieren.
- Drücken Sie während der normalen Benutzung des Geräts nicht auf die Akkuverriegelung.
- Schalten Sie den Dyson Staubsauger immer aus bevor Sie die Bürstwalze entnehmen oder wieder einsetzen.

LESEN UND VERWAHREN
SIE DIESE ANWEISUNGEN

DIESER DYSON STAUBSAUGER IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE VERWENDUNG IM HAUSHALT GEEIGNET



DE
Vermeiden Sie es, das Gerät in der Nähe von offenem Feuer zu benutzen.

NL
Nooit in de buurt van open vuur gebruiken.



Verwenden Sie den Akkusauger nicht in der Nähe von Hitzequellen.

Bewaar het apparaat nooit in de buurt van een hittebron.

NL
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

LEES ALLE INSTRUCTIES EN VOORZORGSMAATREGELEN IN DEZE HANDLEIDING, OP DE OPLADER, OP DE ACCU EN OP DE DYSON STOFZUIGER DOOR VOORDAT U DE ACCU OPLAADT OF DIT APPARAAT GEBRUIKT.

BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE APPARATEN DIENT U ALTIJD BASISVOORZORGSMAATREGELEN IN ACHT TE NEMEN, ZOALS:



WAARSCHUWING

OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN VERWONDINGEN TE VERKLEINEN:

- Deze Dyson stofzuiger en oplader zijn niet bedoeld om te worden gebruikt door jonge kinderen of zwakke personen met verminderd lichamelijk, zintuiglijk of redeneervermogen, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze van een verantwoordelijke persoon supervisie of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van de Dyson stofzuiger of oplader om ervoor te zorgen dat zij de Dyson stofzuiger veilig kunnen opladen en gebruiken.
- Laat niet toe dat het apparaat als speelgoed gebruikt wordt. Bij gebruik door kinderen of in de buurt van kinderen is het noodzakelijk om goed op letten. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met de Dyson stofzuiger of oplader spelen.
- De Dyson stofzuiger niet buiten, in een badkamer of binnen 3 meter van een zwembad installeren, opladen of gebruiken. Gebruik de Dyson stofzuiger of oplader niet op natte oppervlakken en stel deze niet bloot aan vocht, regen of sneeuw. Gebruik niet om water op te zuigen.
- Niet gebruiken of opladen met een beschadigde kabel. Als de Dyson stofzuiger of oplader niet naar behoren werkt, een forse klap heeft gekregen, is gevallen, is beschadigd, buiten is gelaten of in het water is gevallen, gebruik deze dan niet en neem contact op met de Dyson Klantenservice.
- Haal de stekker niet uit de oplader door aan de kabel te trekken. Trek aan de oplader, niet aan de kabel.
- Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact wanneer hij langere tijd niet gebruikt wordt. Zorg dat de kabel van de oplader zo is gepositioneerd dat er niet op kan worden gestapt, over kan worden gestruikeld, of op andere manier kan worden blootgesteld aan schade of spanning.
- Rek de kabel van de oplader niet uit en houd hem niet strakgetrokken. Houd de kabel uit de buurt van verwarmde oppervlaktes.
- Pak de oplader, met inbegrip van de aansluitingen van de oplader, of de Dyson stofzuiger niet vast met natte handen.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat. Niet gebruiken wanneer de openingen zijn geblokkeerd; vrij houden van stof, pluizen, haar en andere zaken die de luchtstroom kunnen beperken.
- Houd haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen, zoals de borstelstang.
- Wees extra voorzichtig bij het reinigen van trappen.
- Niet gebruiken om ontvlambare of brandbare vloeistoffen, zoals benzine, op te zuigen of in ruimtes waar deze aanwezig kunnen zijn.
- Zuig niets op dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Niet gebruiken zonder dat het doorzichtige stofreservoir en de filter geplaatst zijn.
- Gebruik alleen zoals in deze handleiding wordt beschreven. Gebruik alleen door Dyson aanbevolen accessoires en vervangende onderdelen. Voer geen onderhoud uit anders dan hetgeen in deze handleiding wordt toegelicht of door de Dyson Klantenservice wordt geadviseerd.
- Neem contact op met de Dyson Klantenservice wanneer onderhoud of reparatie nodig is. Demonteer de Dyson stofzuiger niet, aangezien onjuiste hermontage kan leiden tot elektrische schokken of brand.
- Gebruik voor het opladen van deze Dyson stofzuiger uitsluitend opladers van Dyson. Gebruik alleen accu's van Dyson: andere soorten accu's kunnen openbarsten en daardoor letsel toebrengen aan personen en tot schade leiden.
- Trek de stekker van de oplader uit het stopcontact voor het schoonmaken of onderhoud.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt niet aanbevolen.
- Probeer de Dyson stofzuiger niet te verbranden, ook niet wanneer deze ernstig is beschadigd. De accu's kunnen in vuur exploderen.
- Druk tijdens normaal gebruik niet op de accu-ontgrendelingsknop.
- Zet de Dyson stofzuiger altijd uit voordat u de gemotoriseerde borstelstang aansluit of loskoppelt.

LEES EN BEWAAR DEZE
INSTRUCTIES

DEZE DYSON STOFZUIGER IS UITSLUITEND BEDOELD VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK.



Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten.

Niet gebruiken om water of andere vloeistoffen op te zuigen.



Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren Substanzen.

Zuig nooit brandende voorwerpen op.

ES
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE
SEGURIDAD

ANTES DE CARGAR LA BATERÍA O UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES HECHAS EN ESTE MANUAL, EN EL CARGADOR, EN LA BATERÍA Y EN LA ASPIRADORA DYSON.

AL UTILIZAR UN ELECTRODOMÉSTICO SE DEBEN SEGUIR UNAS PRECAUCIONES BÁSICAS, INCLUYENDO LO SIGUIENTE:



AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:

- Esta aspiradora Dyson y su cargador no están diseñados para que los utilicen niños o personas enfermas con capacidades físicas, sensoriales o de razonamiento reducidas, o sin experiencia ni conocimientos, a menos que se encuentren bajo la supervisión o mando de una persona responsable que pueda garantizar el uso seguro de la aspiradora de mano o el cargador.
- No permita que la aspiradora se utilice como juguete. Se debe prestar especial atención cuando la usan niños o se usa cerca de ellos. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con la aspiradora de mano o el cargador.
- No instale, cargue ni utilice la aspiradora Dyson en el exterior, en un cuarto de baño o a menos de 3 metros de una piscina. No utilice la aspiradora Dyson ni su cargador en superficies mojadas y no los exponga a la humedad, la lluvia o la nieve. No utilice la aspiradora para recoger agua.
- No utilice el aparato ni lo cargue si el cable está dañado. Si la aspiradora Dyson o el cargador no funcionan adecuadamente, se han caído, están dañados, se han mojados o se han dejado al aire libre, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson.
- No desenchufe el cargador tirando del cable. Para desenchufar, tire del enchufe del cargador, no del cable.
- Desenchufe el cargador cuando no lo vaya a utilizar durante períodos de tiempo prolongados. Compruebe que el cable del cargador esté colocado de modo que no lo pise, no se tropiece o no le pueda ocasionar daño alguno.
- No fuerce el cable del cargador ni lo deje tirante. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No toque el cargador, incluidos los terminales del mismo, ni la aspiradora Dyson con las manos mojadas.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas de la máquina. No utilice el aparato si alguna abertura estuviera bloqueada; manténgalo limpio de polvo, pelusa, pelo o cualquier otra sustancia que pueda reducir el flujo de aire.
- Evite que el pelo, la ropa, los dedos o cualquier otra parte del cuerpo entren en contacto con las aperturas o las piezas móviles, como el cepillo motorizado.
- Ponga atención mientras que limpie en escaleras.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos inflamables o combustibles, como la gasolina, o en zonas donde se pueden encontrar dichos líquidos.
- No aspire nada que esté en llamas o desprenda humo como, por ejemplo, cigarrillos, cerillas o cenizas incandescentes.
- No utilice la aspiradora sin el cubo transparente o los filtros debidamente colocados.
- Úsela sólo como se describe en este manual. Utilice solamente accesorios y repuestos Dyson recomendados. No lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento que las indicadas en este manual, o recomendadas por el servicio de atención al cliente.
- Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente cuando necesite llevar a cabo una reparación. No desmonte la aspiradora Dyson ya que un montaje incorrecto puede provocar un cortocircuito o un incendio.
- Use sólo los cargadores Dyson, para cargar esta aspiradora Dyson. Utilice solamente baterías Dyson, otro tipo de baterías pueden explotar, causando daños personales.
- Desenchufe el cargador antes de limpiarlo o realizar en él tareas de mantenimiento.
- No es recomendable el uso de un cable alargador.
- No incinere esta aspiradora Dyson aunque esté gravemente dañada o estropeada. Las baterías pueden explotar al entrar en contacto con el fuego.
- No pulse el botón para soltar la batería mientras está utilizando el aparato.
- Apague siempre su aspiradora Dyson antes de encender o apagar el cepillo motorizado.

LEA Y GUARDE ESTAS
INSTRUCCIONES

ESTA ASPIRADORA DYSON ESTÁ DISEÑADA PARA USO DOMÉSTICO EXCLUSIVAMENTE.



ES
No la utilice cerca de una llama.

IT
Non usare vicino a fiamme vive.



No la guarde cerca de una fuente de calor.

Non riporre vicino a fonti di calore.

IT
IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO

PRIMA DI CARICARE LA BATTERIA O DI USARE QUESTO APPARECCHIO LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE DI QUESTO MANUALE SUL CARICATORE, SULLA BATTERIA E SULL'ASPIRAPOLVERE DYSON.

QUANDO SI USA UN APPARECCHIO ELETTRICO BISOGNA SEMPRE SEGUIRE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA, INCLUSO QUANTO SEGUE:



ATTENZIONE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI:

- L'aspirapolvere Dyson e il caricatore non devono essere usati da bambini piccoli o da persone con ridotte capacità fisiche, deficit sensoriali o psichici o da persone che non possiedono l'esperienza e le conoscenze necessarie all'utilizzo sicuro dell'aspirapolvere portatile e del caricatore, a meno che non siano supervisionati o non abbiano ricevuto istruzioni da una persona responsabile.
- Non giocare con l'apparecchio. Prestare la massima attenzione quando l'apparecchio viene usato da bambini o in prossimità di bambini. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- Non installare, caricare o usare l'aspirapolvere Dyson all'esterno, in bagno o a meno di 3 metri da una piscina. Non usare l'aspirapolvere Dyson o il caricatore su superfici bagnate e non esporre all'umidità, alla pioggia o alla neve. Non usare per aspirare acqua.
- Non usare l'aspirapolvere con il cavo danneggiato. Se l'aspirapolvere Dyson o il caricatore non funziona come dovrebbe, se ha subito un forte colpo, se è caduto, è stato danneggiato, lasciato all'aperto, o immerso nell'acqua, non utilizzarlo e contattare il Servizio Clienti Dyson.
- Non staccare la spina del caricatore tirando il cavo. Per eseguire questa operazione, afferrare il caricatore, non il cavo.
- Scollegare il caricatore dalla presa quando non viene usato per periodi prolungati. Posizionare il cavo del caricatore in modo da non camminarci o inciamparci sopra o che non sia esposto al rischio di danneggiamento o forzatura.
- Non tirare eccessivamente il cavo del caricatore. Tenere il cavo lontano da superfici calde.
- Non toccare il caricatore, i terminali del caricatore o l'aspirapolvere Dyson con le mani bagnate.
- Non introdurre nessun oggetto nelle aperture. Non usare con oggetti che bloccino le aperture; tenetele libere dalla polvere, fili, capelli e quant'altro possa ridurre il flusso d'aria.
- Tenere capelli, abiti, dita e le parti del corpo lontane dalle aperture e da parti in movimento, come la spazzola rotante.
- Fare molta attenzione quando si puliscono le scale.
- Non usare per raccogliere liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, o utilizzare in aree in cui possano essere presenti.
- Non aspirare oggetti incandescenti come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Non usare senza il contenitore trasparente e il filtro nel loro alloggiamento. Usare solo come descritto in questo manuale. Usare solo accessori e parti di ricambio raccomandati dalla Dyson. Non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli mostrati in questo manuale, o consigliati dal Servizio Clienti Dyson.
- Contattare il Servizio Clienti Dyson quando è necessaria una manutenzione o una riparazione. Non smontare l'aspirapolvere Dyson poiché un errato rimontaggio può causare scosse elettriche o fiammate.
- Utilizzare solo caricatori Dyson per caricare questo aspirapolvere Dyson. Usare solo batterie Dyson: altri tipi di batterie possono bruciare causando ferite alle persone e danni.
- Scollegare il caricatore dalla presa di corrente prima di eseguire interventi di pulizia o manutenzione.
- Si sconsiglia l'uso di una prolunga.
- Non bruciare l'aspirapolvere Dyson neppure se ha riportato danni irreparabili. Le batterie potrebbero esplodere se entrano in contatto con il fuoco.
- Non premere il tasto di sblocco della batteria durante il normale funzionamento.
- Spegnere sempre l'aspirapolvere Dyson prima di collegare o scollegare la spazzola elettrica.

LEGGERE E
CONSERVARE QUESTE
ISTRUZIONI

L'ASPIRAPOLVERE DYSON È DESTINATO ESCLUSIVAMENTE ALL'USO DOMESTICO.



No aspire agua o líquidos.

Non aspirare acqua o altri liquidi.



No recoja objetos incandescentes.

Non aspirare oggetti incandescenti.

CZ DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘED NABÍJENÍM BATERIE NEBO POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY A VAROVNÉ ZNAČENÍ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ, NA NABÍJEČCE, NA BATERII A NA VYSAVAČI DYSON.

PŘI POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO PŘÍSTROJE JE TŘEBA VŽDY DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ POSTUPY, VČETNĚ NÁSLEDUJÍCÍCH:

VAROVÁNÍ

OMEZTE NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ:

- Tento vysavač Dyson a nabíječku nesmějí používat malé děti nebo nemohoucí osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo rozumovými schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže nejsou pod dohledem nebo nebyly zaškoleny odpovědnou osobou ohledně použití vysavače Dyson nebo nabíječky, aby mohli vysavač Dyson nabíjet a používat bezpečným způsobem.
- Nedovolte, aby bylo zařízení používáno jako hračka. Pokud je přístroj používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutné zajistit dohled. Děti by měly být pod dohledem, aby si s vysavačem Dyson nebo nabíječkou nemohly hrát.
- Vysavač Dyson neinstalojte, nenabíjejte ani nepoužívejte venku, v koupelně ani ve vzdálenosti do 3 metrů od bazénu. Vysavač Dyson ani nabíječku nepoužívejte na mokřých plochách a nevystavujte je vlhkosti, dešti či sněhu. Nepoužívejte vysavač k vysávání vody.
- Přístroj nepoužívejte ani nenabíjejte, pokud je poškozený kabel. Pokud nabíječka nebo vysavač Dyson nepracují správně, utrpěly těžký úder, byly upuštěny, poškozeny, ponechány venku nebo upuštěny do vody, nepoužívejte je a kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson.
- Přístroj neodpojujte ze sítě vytazením za kabel. Při odpojování uchopte zástrčku, nikoli kabel.
- Pokud vysavač delší dobu nepoužíváte, vytáhněte napájecí šňůru nabíječky ze zásuvky. Dbejte na to, aby se po kabelu nabíječky nešlapalo, nebyl překračován ani jinak vystaven nebezpečí poškození či nadměrného namáhání.
- Kabel nabíječky nenatahujte ani jej nenapínejte. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů.
- S nabíječkou, s jejími vývody ani s vysavačem Dyson nemanipulujte mokřýma rukama.
- Do otvorů nevkládejte žádné předměty. Zařízení nepoužívejte, pokud jsou některé otvory ucpané; odstraňujte prach, chuchvalce, vlasy a cokoli jiného, co by mohlo omezovat průchod vzduchu.
- Dbejte na to, aby vlasy, volné oblečení, prsty a další části těla byly v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí, jako je kartáč.
- Při vysávání schodů dbejte zvýšené opatrnosti.
- Nepoužívejte k vysávání hořlavých kapalin, například benzínu, ani jej nepoužívejte v místech, kde tyto kapaliny mohou být přítomné.
- Nevysávejte nic, co hoří nebo z čeho se kouří, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Přístroj používejte pouze tehdy, pokud má připevněnu průhlednou nádobku na prach a pokud má správně umístěné filtry.
- Přístroj používejte pouze v souladu s tímto návodem k použití. Používejte pouze příslušenství a náhradní díly doporučené společností Dyson. Údržbu provádějte pouze dle pokynů uvedených v tomto návodu k použití nebo dle rady zákaznické linky společnosti Dyson.
- Je-li třeba provést servis nebo opravu, kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson. Vysavač Dyson nerozebírejte, protože nesprávné opětovné sestavení by mohlo způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- K nabíjení vysavače Dyson používejte pouze nabíječky Dyson. Používejte pouze baterie Dyson: jiné typy baterií mohou explodovat a způsobit zranění osob a škody.
- Předtím, než budete vysavač čistit nebo na něm provádět údržbu, vytáhněte nabíječku ze zásuvky.
- Nedoporučuje se používat prodlužovací kabel.
- Přístroj Dyson nevhažujte do ohně ani v případě, že je vážně poškozen. Baterie by mohly žárem explodovat.
- Během používání vysavače nemačkejte tlačítko pro uvolnění baterií.
- Před připojením nebo odpojením motorizovaného kartáče vysavač Dyson vždy vypněte.

TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE

TENTO TYP VYSAVAČE DYSON JE URČEN POUZE K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI.



CZ
Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.



Neskladujte v blízkosti zdrojů tepla.



Nevysávejte vodu ani jiné tekutiny.



Nevysávejte horké předměty.

DK
Anvend ikke apparatet i nærheden af åben ild.

Opbevar ikke apparatet nær varmekilder.

Anvend ikke apparatet til opsamling af vand eller andre væsker.

Anvend ikke apparatet til opsamling af nogen form for brændende objekter.



FI
Älä käytä laitetta avotulen lähettyvillä.



Älä säilytä imuria lämmönlähteiden läheisyydessä.

GR
Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε φλόγα.

Μην την αποθηκεύετε κοντά σε πηγή θερμότητας.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΙΝ ΦΟΡΤΙΣΕΤΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ Η ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ, ΣΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ, ΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ DYSON.

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΚΑΠΟΙΕΣ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Η ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

- Αυτή η ηλεκτρική σκούπα Dyson και ο φορτιστής δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από μικρά παιδιά ή αδύναμα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα που δε διαθέτουν κατάλληλη εμπειρία και γνώση, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας Dyson και του φορτιστή από υπεύθυνο άτομο, ώστε να διασφαλιστεί η ασφαλής φόρτιση και χρήση της ηλεκτρικής σκούπας Dyson.
- Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιείται η συσκευή σαν παιχνίδι. Απαιτείται προσοχή όταν χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε παιδιά . Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με την ηλεκτρική σκούπα Dyson ή το φορτιστή.
- Μην εγκαταστήσετε, φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα Dyson εξωτερικά, σε μπάνιο ή σε απόσταση μέχρι και 3 μέτρα από πισίνα. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα Dyson ή το φορτιστή σε υγρές επιφάνειες και μην την εκθέτετε σε υγρασία, βροχή ή χιόνι. Μην τη χρησιμοποιείτε για την απορρόφηση νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε και μη φορτίζετε όταν το καλώδιο είναι φθαρμένο. Εάν η ηλεκτρική σκούπα Dyson ή ο φορτιστής δε λειτουργούν κανονικά, έπεσαν από ύψος, υπέστησαν βλάβη, αφέθηκαν σε εξωτερικό χώρο ή βυθίστηκαν σε νερό, μην κάνετε χρήση. Επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson.
- Μη βγάζετε το φορτιστή τραβώντας τον από το καλώδιο. Για να τον βγάλετε από την πρίζα, τραβήξτε το φιο, όχι το καλώδιο.
- Βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα όταν δεν κάνετε χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του φορτιστή βρίσκεται στην κατάλληλη θέση ώστε να μην πατηθεί, να μη σκοντάψετε πάνω του και να μην υποστεί άλλου είδους πίεση ή ζημιά.
- Μη τεντώνετε και μη πιέζετε το καλώδιο του φορτιστή. Διατηρήστε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Μην πιάνετε το φορτιστή και τους ακροδέκτες του ή την ηλεκτρική σκούπα Dyson με βρεγμένα χέρια.
- Μην βάζετε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής. Μην την χρησιμοποιείτε όταν οποιοδήποτε ανοίγμα είναι φραγμένο. Διατηρήστε τα ανοίγματα καθαρά από σκόνες, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε θα μπορούσε να μειώσει τη ροή του αέρα.
- Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα, τα δάχτυλα και όλα τα άλλα μέρη του σώματός σας μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη, όπως είναι η περιστρεφόμενη βούρτσα.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε σκάλες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να συλλέξετε εύφλεκτα ή καύσιμα υγρά, όπως βενζίνη ή σε χώρους όπου μπορεί να υπάρχουν τέτοια υλικά.
- Μην μαζεύετε με τη συσκευή θερμά αντικείμενα ή αντικείμενα που βγάζουν καπνό, όπως τσιγάρα, σπύρτα ή ζεστές στάχτες.
- Μην κάνετε χρήση όταν ο διαφανής κάδος και το φίλτρο δεν είναι τοποθετημένα.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα αξεσουάρ και ανταλλακτικά της Dyson. Μην διεξάγετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης εκτός από αυτές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο ή κατόπιν συμβουλής από τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson.
- Επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson σε περίπτωση που απαιτείται σέρβις ή επισκευή της συσκευής. Μην αποσυναρμολογείτε την ηλεκτρική σκούπα Dyson, καθώς λανθασμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές Dyson για να φορτίσετε την ηλεκτρική σκούπα Dyson. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες της Dyson: άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν τραυματίζοντας κόσμο και προκαλώντας ζημιές.
- Βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα πριν καθαρίσετε ή επιδιορθώσετε.
- Δε συνιστάται η χρήση καλωδίου προέκτασης.
- Μην αποτεφρώσετε τη συσκευή ακόμη κι αν έχει υποστεί σοβαρές ζημιές. Μπορεί να εκραγούν οι μπαταρίες.
- Μην πατάτε το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας στη διάρκεια κανονικής λειτουργίας.
- Πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε την περιστρεφόμενη βούρτσα με μοτέρ.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΑΥΤΗ Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ DYSON ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ.

HU FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE VAGY A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT OLVASSON EL MINDEN UTASÍTÁST ÉS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST A MŰKÖDTETÉSI KÉZIKÖNYVBEN, A TÖLTŐN, AZ AKKUMULÁTORON ÉS A DYSON PORSZÍVÓN.

ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATAKOR AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT MINDIG BE KELL TARTANI, BELEÉRTVE AZ ALÁBBIAKAT:



FIGYELMEZTETÉS

A TŰZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SÉRÜLÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN TEGYE A KÖVETKEZŐKET

- A Dyson porszívót és töltőt nem használhatják gyermekek vagy labilis személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányzik a készülék működtetéséhez szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személyek felügyeletet biztosítanak számukra, vagy ellátják őket instrukciókkal a porszívó, illetve a töltő biztonságos használata érdekében.
- Ne hagyja, hogy a porszívót játékszerként használják. Gyermekeknek vagy gyermekek közelében történő használata csak szigorú felügyelet mellett engedélyezhető. Ügyelni kell arra, hogy a gyermekek se a Dyson porszívóval, se a töltővel ne játsszanak.
- Ne szerelje fel, ne töltsse fel és ne használja a Dyson porszívót a szabadban, fürdőszobában vagy úszómedence 3 méteres körzetében. Ne használja a Dyson porszívót vagy a töltőt nedves felületen, és ne tegye ki nedvességnek, esőnek vagy hónak. Ne szívjon fel vele vizet.
- Ne használja, és ne töltsse a porszívót sérült kábellel. Ha a Dyson porszívó vagy a töltő nem a várt módon működik, erős ütés érte, leesett, megsérült, a szabadban hagyták vagy vízbe ejtették, ne használja, és keresse fel a Dyson szervizt.
- A töltőt ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból. Eltávolításakor mindig a töltőt fogja meg, ne a kábelt.
- Ha a töltőt huzamosabb ideig nem használja, húzza ki a csatlakozóaljzatból. A töltő kábelét úgy helyezze el, hogy ne lépjenek rá, ne botoljanak meg benne, ne feszüljön, és ne érje sérülés.
- Óvja a töltőkábelt a feszüléstől és a nyomástól. Tartsa távol a forró felületektől.
- A töltőt, annak érintkezőit vagy a Dyson porszívót ne fogja meg nedves kézzel.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a készülék nyílásaiba. A készülék nyílásait ne tönkje el. Tartsa portól, bolyhoktól, hajtól és minden másról mentesen, ami csökkentheti a légáramlást.
- Tartsa távol a haját, öltözkékét, ujjait és egyéb testrészeit a készülék nyílásaitól és olyan mozgó alkatrészeitől, mint például a keferúd.
- Lépcsők tisztításakor legyen különösen óvatos.
- Ne használja a porszívót tűzveszélyes vagy gyúlékony folyadékok, például benzin felszívására, illetve ne működtesse tűzveszélyes anyagok közelében.
- Ne használja a porszívót égő vagy füstölő tárgyak, például cigaretta, gyufa vagy forró hamu felszívására.
- Ne használja a porszívót, ha az átlátszó portartály és a szűrő nincs a helyén.
- A porszívót kizárólag a jelen működtetési kézikönyvnek megfelelően használja. Csak a Dyson által ajánlott tartozékokat és alkatrészeket használja. Kizárólag olyan karbantartási műveletet végezzen, amely szerepel a jelen használati utasításban, vagy amelyet a Dyson szerviz tanácsolt.
- Ha karbantartásra vagy javításra van szükség, keresse fel a Dyson szervizt. Ne szerelje szét a Dyson porszívót, mert a hibás összeszerelés áramütést vagy tüzet okozhat.
- Dyson porszívójához kizárólag Dyson töltőt használjon. Csak Dyson akkumulátort használjon, mert más márkájú akkumulátorok felrobbanhatnak, és személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt húzza ki a töltőt a csatlakozóaljzatból.
- Hosszabbító kábel használata nem javasolt.
- Ne égesse el a készüléket, még akkor sem, ha az súlyosan sérült. A tűzben az akkumulátorok felrobbanhatnak.
- Ügyeljen rá, hogy ne nyomja meg az akkumulátor kioldógombját normál használat közben.
- A motoros keferúd csatlakoztatása vagy eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a Dyson porszívót.

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

A DYSON PORSZÍVÓ CSAK HÁZTARTÁSI FELHASZNÁLÁSRA ALKALMAS.



HU
Ne használja a készüléket nyílt láng közelében.

NO
Må ikke brukes nær åpen flamme.



Ne használja a készüléket hőforrás közelében.

Ikke bruk i nærheten av varmekilder.



Ne szívjon fel vele vizet vagy egyéb folyadékokat.

Ikke sug opp vann eller væsker.



Ne szívjon fel vele égő tárgyat.

Ikke sug opp brennende gjenstander.

NO

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

FØR DU LADER BATTERIET ELLER BRUKER PRODUKTET, MÅ DU LESE ALLE INSTRUKSJONENE OG SIKKERHETSMERKNADENE I DENNE MANUALEN, PÅ LADEREN, PÅ BATTERIET OG PÅ DYSON-STØVSUGEREN.

NÅR DU BRUKER ELEKTRISK UTSTYR, MÅ DU ALLTID TA GRUNNLEGGENDE FORHOLDSREGLER, BLANT ANNET FØLGENDE:



ADVARSEL

FOR Å REDUSERE FARE FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADE:

- Denne Dyson-støvsugeren og laderen er ikke beregnet på å bli brukt av små barn eller personer med svekkede fysiske evner, sanseevner eller evner til resonnering, eller personer som mangler erfaring eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av eller har fått opplæring fra en ansvarlig person i bruken av Dyson-støvsugeren eller laderen for å sikre at de kan lade opp og bruke Dyson-støvsugeren på en trygg måte.
- Må ikke brukes som leketøy. Det er viktig å følge nøye med når produktet brukes av eller i nærheten av barn. Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med Dyson-støvsugeren eller laderen.
- Ikke sett sammen, lad opp, eller bruk Dyson-støvsugeren utendørs, på badet eller nærmere enn 3 meter fra et svømmebasseng. Ikke bruk Dyson-støvsugeren eller laderen på våte overflater, og ikke utsett dem for fuktighet, regn eller snø. Må ikke brukes til å suge opp vann.
- Må ikke brukes eller lades med ødelagt ledning. Hvis Dyson-støvsugeren eller laderen ikke fungerer som de skal, er blitt tildelt et hardt slag, mistet i gulvet, skadet, forlatt utendørs eller mistet i vann, må du ikke bruke dem, og du må kontakte hjelpelinjen hos Dyson kundeservice.
- Ikke trekk ut støpselet til laderen ved å dra i ledningen. Ta tak i laderen, ikke ledningen, når du skal trekke ut støpselet.
- Ta ut laderen fra stikkkontakten når den ikke skal brukes i en lengre periode. Pass på at ledningen til laderen ligger slik at den ikke kan tråkkes på eller snubles i, eller på annen måte er utsatt for skade eller belastning.
- Ikke strekk ut ledningen til laderen eller utsett ledningen for belastning. Hold ledningen unna varme overflater.
- Ikke håndter laderen, deriblant koblingspunktene for laderen, eller Dyson-støvsugeren med våte hender.
- Ikke stikk gjenstander inn i åpningsene. Må ikke brukes hvis noen av åpningsene er blokkert. Skal holdes fritt for støv, smuss, hår og alt annet som reduserer luftgjennomstrømningen.
- Hold hår, løstsittende klær, fingre og alle kroppsdeler unna åpninger og bevegelige deler, som for eksempel den roterende børsten.
- Vær ekstra forsiktig når du støvsuger trapper.
- Må ikke brukes til å suge opp brennbare eller lett antennelige væsker, for eksempel bensin, eller på områder der det kan finnes slike væsker.
- Ikke sug opp noe som brenner eller ryker, for eksempel sigaretter, fyrstikker eller varm aske.
- Må ikke brukes når den klare beholderen og filteret ikke er på plass.
- Må kun brukes som beskrevet i denne manualen. Bruk kun tilbehør og reservedeler som er anbefalt av Dyson. Ikke utfør annet vedlikehold enn det som vises i denne manualen, eller oppgis av hjelpelinjen hos Dyson kundeservice.
- Kontakt hjelpelinjen hos Dyson kundeservice når det er nødvendig med service eller reparasjoner. Du må ikke demontere Dyson-støvsugeren; det kan føre til elektrisk støt eller brann hvis den settes sammen igjen på feil måte.
- Du må kun benytte ladere fra Dyson til å lade opp denne Dyson-støvsugeren. Du må kun benytte Dyson-batterier: andre typer batterier kan sprekke og føre til personskader eller materielle skader.
- Ta ut laderen fra stikkkontakten før rengjøring eller vedlikehold.
- Vi anbefaler ikke bruk av skjøteledning.
- Ikke forbrenn apparatet, selv om det er helt ødelagt. Batteriene kan eksplodere når det brenner.
- Under normal drift må du være forsiktig med å ikke utløse batteriets utløserknapp.
- Du må alltid skru av Dyson-støvsugeren før du setter på eller tar av den motoriserte børsten.

LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

DENNE DYSON-STØVSUGEREN ER KUN LAGET FOR BRUK I HUSHOLDNINGER.

PL

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA

PRZED ŁADOWANIEM BATERII I UŻYCIEM ODKURZACZA NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA NA ŁADOWARCE, BATERII I ODKURZACZU.

PODZAS UŻYTKOWANIA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO ZAWSZE NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA, TAKICH JAK:



OSTRZEŻENIE

ABY UNIKNAĆ RYZYKA POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB URAZU:

- Odkurzacz nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci i osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, nieposiadające doświadczenia odpowiedniego do obsługi urządzenia, o ile nie otrzymały instrukcji dotyczących użytkowania urządzenia lub nie znajdując się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy. Należy zachować ostrożność jeśli używane jest w pobliżu dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane aby upewnić się, że nie bawią się odkurzaczem lub ładowarką.
- Nie wolno montować, ładować lub używać odkurzacza na zewnątrz, w łazienkach lub w zasięgu 3m od basenu. Nie należy ładować i używać urządzenia na mokrych powierzchniach. Należy chronić urządzenie przed wilgocią, deszczem i śniegiem. Odkurzacz nie służy do zbierania wody.
- Nie używać i ładować odkurzacza jeśli kabel jest uszkodzony. Jeśli odkurzacz nie działa prawidłowo, został upuszczony, zniszczony, pozostawiony na zewnątrz, zanurzony w wodzie - nie wolno go używać i należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy Dyson.
- Urządzenia nie należy odłączyć od ładowarki ciągnąc za kabel. Aby je odłączyć należy trzymać za ładowarkę, nie za kabel.
- Ładowarkę należy wyjąć z gniazdka, jeśli nie jest używana przez dłuższy czas. Należy upewnić się, że kabel jest właściwie zwinięty i zabezpieczony przed nadepnięciem, potknięciem oraz zniszczeniem lub przyciśnięciem przez inne przedmioty.
- Nie wolno rozciągać i przyciskać kabla. Trzymać kabel z dala od nagranych powierzchni.
- Nie dotykać odkurzacza i ładowarki, także stacji ładującej, mokrymi rękami.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory odkurzacza. Nie używać odkurzacza, jeśli którykolwiek z otworów jest zablokowany. Usuwać kurz, kłaczki i włosy oraz wszystko co może utrudniać wolny przepływ powietrza.
- Włosy, luźne części ubrania, palce i inne części ciała trzymać z daleka od otworów urządzenia i jego ruchliwych części, takich jak szczotka.
- W trakcie sprzątania schodów zachować szczególnie środki ostrożności.
- Nie używać odkurzacza do sprzątania łatwopalnych cieczy, takich jak benzyna, ani w miejscach, gdzie odkurzacz może mieć z nimi kontakt.
- Nie używać odkurzacza do sprzątania płonących ani dymiących przedmiotów, takich jak papierosy, zapaliki lub gorący popiół.
- Nie używać odkurzacza jeśli nie jest zamontowany pojemnik clear bin lub filtry.
- Urządzenie należy używać zgodnie z instrukcją. Należy używać tylko rekomendowanych akcesoriów i części zamiennych Dyson. Nie wolno przeprowadzać czynności konserwacyjnych innych, niż określone w instrukcji obsługi firmy Dyson lub zalecane przez Dział Obsługi Klienta firmy Dyson.
- Jeśli wymagany jest serwis lub naprawa odkurzacza należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy Dyson. Nie wolno demontować samodzielnie odkurzacza gdyż niewłaściwe złożenie może wywołać porażenie prądem lub pożar.
- Do ładowania odkurzacza należy używać tylko ładowarki Dyson. Należy używać tylko baterii Dyson: inne baterie mogą spowodować zranienia i zniszczenia wywołane wybuchem.
- Przed myciem lub konserwacją odkurzacza należy wyjąć ładowarkę z gniazdka.
- Nie zaleca się stosowania przedłużacza.
- Urządzenia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone, nie przekazywać do spalarni odpadów. Pod wpływem ognia może dojść do wybuchu baterii.
- Nie należy wciskać przycisku odłączającego baterię podczas użytkowania odkurzacza.
- Przed montowaniem lub demontowaniem elektroszczotki zawsze należy wyłączyć odkurzacz.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ.

TEN ODKURZACZ DYSON JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.



PL
Nie używać przy otwartym ogniu.

PT
Não o utilize perto de chamas desprotegidas.



Nie przechowywać w pobliżu źródeł ciepła.

Não o guarde perto de fontes de calor.

PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ANTES DE CARREGAR A BATERIA OU DE UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES QUE ESTÃO NESTE MANUAL, NO CARREGADOR, NA BATERIA E NO ASPIRADOR DYSON.

AO USAR UM APARELHO ELÉCTRICO, DEVEM SER SEGUIDAS ALGUMAS PRECAUÇÕES BÁSICAS, INCLUINDO AS SEGUINTE:



AVISO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉCTRICO OU FERIMENTOS:

- Este aspirador Dyson e o seu carregador não se destinam a ser utilizados por crianças ou pessoas doentes com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência nem conhecimentos, a menos que recebam supervisão ou instruções de uma pessoa responsável que possa garantir a utilização segura do mini aspirador ou do carregador.
- Não permita que o aspirador seja usado como brinquedo. Deve-se prestar especial atenção quando for usado por crianças ou próximo delas. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincom com o mini aspirador ou com o carregador.
- Não instale, carregue nem utilize o aspirador Dyson no exterior, numa casa de banho ou a menos de 3 metros de uma piscina. Não use o aspirador Dyson nem o seu carregador em superfícies molhadas e não os exponha à humidade, à chuva ou à neve. Não utilize o aspirador para recolher água.
- Não utilize nem carregue o aparelho se o cabo estiver danificado. Se o aspirador Dyson ou o carregador não estiverem a funcionar devidamente, tiverem sofrido uma queda, estiverem danificados, se tiverem molhado ou tiverem sido deixados ao ar livre, entre em contacto com a linha de serviço de atenção ao cliente da Dyson.
- Não desconecte o carregador puxando pelo cabo. Para desconectar, puxe a ficha do carregador, não o cabo.
- Desconecte o carregador quando não o utilizar durante longos períodos de tempo. Verifique se o cabo do carregador fica posicionado de modo a que não o pise, não tropece nele ou não lhe possa causar qualquer dano.
- Não force o cabo do carregador nem o estique demasiado. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
- Não toque no carregador (incluindo nos seus terminais) nem no aspirador Dyson com as mãos molhadas.
- Não introduza nenhum objecto nas aberturas. Não o utilize se alguma abertura estiver obstruída; mantenha as aberturas livres de pó, coágulo, cabelos e tudo o que possa reduzir o fluxo de ar.
- Mantenha o cabelo, a roupa folgada, os dedos e todas as partes do corpo afastados das aberturas ou das peças em movimento, como a escova motorizada.
- Tenha especial cuidado ao aspirar escadas.
- Não use o aparelho para aspirar líquidos inflamáveis ou combustíveis, como a gasolina, nem o utilize em áreas onde tais líquidos possam estar presentes.
- Não aspire nada que esteja a arder ou a fumer, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
- Não utilize o aspirador sem que o depósito transparente ou os filtros estejam devidamente colocados.
- Use apenas conforme descrito neste manual. Utilize apenas acessórios e peças sobresselentes recomendados pela Dyson. Não execute qualquer tarefa de manutenção ou reparação que não esteja indicada neste manual ou não tenha sido recomendada pelo serviço de atenção ao cliente da Dyson.
- Entre em contacto com o serviço de atenção ao cliente quando for necessário fazer uma reparação. Não desmonte o aspirador Dyson já que uma montagem incorrecta pode provocar um curto-circuito ou um incêndio.
- Use só os carregadores Dyson para carregar este aspirador Dyson. Utilize apenas baterias Dyson, outro tipo de baterias podem explodir, causando danos pessoais.
- Desconecte o carregador antes de o limpar ou de realizar tarefas de manutenção.
- Não se recomenda o uso de extensões eléctricas.
- Não incinere o aparelho, mesmo que esteja seriamente danificado. As baterias podem explodir com as chamas.
- Não pressione o botão para soltar a bateria enquanto o aspirador estiver em funcionamento.
- Apague sempre o seu aspirador Dyson antes de ligar ou desligar a escova motorizada.

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ESTE ASPIRADOR DYSON DESTINA-SE SOMENTE A USO DOMÉSTICO.



Nie używać do sprzątania wody i innych płynów.

Não aspire água ou líquidos.



Nie używać do sprzątania płonących przedmiotów.

Não aspire objectos incandescentes.

RU

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ЗАРЯЖАТЬ АККУМУЛЯТОР ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПЫЛЕСОС, ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ НА ПЫЛЕСОС, АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО.

ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОПРИБОРОМ НЕОБХОДИМО ВСЕГДА СОБЛЮДАТЬ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ ТЕ, ЧТО ПРИВЕДЕНЫ НИЖЕ:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

- Данный пылесос и зарядное устройство не предназначены для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не имеющие достаточного опыта и знаний. Эксплуатация пылесоса и зарядного устройства возможна только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, и после получения соответствующих инструкций и разъяснений с его стороны.
- Данный пылесос не является игрушкой. Будьте очень бдительны используя прибор рядом с детьми. Эксплуатация пылесоса и зарядного устройства детьми возможна только под постоянным присмотром взрослых. Не разрешайте детям играть с пылесосом и зарядным устройством.
- Не храните, не заряжайте и не используйте пылесос на улице, в ванной комнате или менее чем в 3 метрах от бассейна. Не используйте и не заряжайте пылесос на влажных поверхностях. Избегайте попадания капель от дождя или снега на пылесос и его внутренние компоненты. Не используйте пылесос для сбора жидкостей.
- Не используйте и не заряжайте пылесос, если кабель или само зарядное устройство повреждены. Если зарядное устройство не работает как следует, если оно повреждено, влажное или упало в воду, если есть запах гари, дыма, не используйте его. Обратитесь в Сервисную Службу Dyson для ремонта или замены.
- Не дергайте кабель, пытаюсь выключить зарядное устройство. Отключая его от сети, беритесь за вилку, а не за кабель.
- Не оставляйте зарядное устройство в розетке, когда не заряжаете пылесос. Во избежание несчастных случаев, следите, чтобы кабель зарядного устройства не создавал помех при ходьбе.
- Не натягивайте шнур зарядного устройства и не размещайте его вблизи от источников тепла и огня
- Не берите пылесос и зарядное устройство влажными или мокрыми руками.
- Не вставляйте никакие предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
- Следите, чтобы волосы, края одежды, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или подвижные детали пылесоса, например в щетку.
- Будьте крайне аккуратны при уборке лестниц.
- Не пользуйтесь пылесосом для сбора легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, таких как бензин, и не пользуйтесь пылесосом в местах, где могут находиться такие жидкости.
- Не используйте пылесос для сбора горячего или тлеющего мусора, такого как сигареты, спички или горячий пепел.
- Не используйте пылесос без контейнера для мусора и без установленного фильтра
- Не выполняйте работы по обслуживанию, кроме указанных в данном руководстве или рекомендованных службой поддержки компании Dyson.
- При необходимости проведения обслуживания или ремонта обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Не разбирайте пылесос Dyson самостоятельно. Это может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- Для зарядки пылесоса используйте только оригинальные зарядные устройства Dyson. Для работы пылесоса используйте только оригинальные аккумуляторные батареи Dyson. Использование других аккумуляторов может привести к несчастным случаям, а также испортить пылесос.
- Отключайте зарядное устройство перед эксплуатацией пылесоса или его очисткой.
- Не рекомендуется использовать удлинители.
- Не сжигайте устройство, даже если оно серьезно повреждено. В огне аккумуляторы могут взорваться.
- Не отсоединяйте аккумулятор во время работы пылесоса.
- Всегда выключайте пылесос прежде чем присоединить или отсоединить электрошетку.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ДАННЫЙ ПЫЛЕСОС DYSON ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ.



RU
Не используйте вблизи открытого огня.



Не используйте вблизи источника тепла.



Не используйте для сбора воды и других жидкостей.



Не пылесосьте горящие объекты.



SI
Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.



Ne shranjujte blizu virov toplote.



Ne sesajte vode ali drugih tekočin.



Ne sesajte gorečih predmetov.

SE

Använd inte dammsugaren nära öppen eld.

Förvara inte dammsugaren nära värmekällor.

Sug inte upp vatten eller andra vätskor.

Sug inte upp brinnande föremål.

TR

Açık ateş yanında kullanmayın.

Isı kaynaklarının yanında tutmayın.

Su ya da diğer sıvıları çekmeyin.

Yanan objeleri çekmeyin.

SI

POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI

PRED MENJAVO BATERIJE IN UPORABO SESALCA PAZLJIVO PREBERITE NAVODILA IN OPOZORILA V TEH NAVODILIH, NA POLNILCU, NA BATERIJI IN SESALCU.

PRI UPORABI ELEKTRIČNE NAPRAVE JE TREBA VEDNO UPOŠTEVATI PREVIDNOSTNE UKREPE, VKLJUČNO Z NASLEDNJI MI:



OPOZORILO

ZA PREPREČITEV TVEGANJA POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI POŠKODBE:

- Ta Dyson sesalec in polnilec baterije nista namenjena za uporabo pri majhnih otrocih ali bolnih osebah z omejeno fizično, čutno ali razumsko zmogljivostjo, ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom in vodeni s strani odgovorne osebe in je s tem zagotovljena varna uporaba sesalca in polnilca.
- Ne dovolite, da se aparat uporablja kot igrača. Bodite pozorni, ko aparat uporablja otrok, ali se uporablja v njegovi bližini. Zagotovite ali pazite, da se otrok ne igra z aparatom ali polnilcem.
- Sesalca Dyson ne namestite, polnite ali uporabljajte na prostem, v kopalnici ali manj kot 3 metre od bazena. Ne uporabljajte sesalca Dyson ali polnilca na mokrih površinah, v snegu, dežju in v vlažnih prostorih. Ne sesajte tekočin.
- Če se poškoduje kabel, aparata ne uporabljajte. Če sesalec Dyson ali polnilec ne deluje kot bi moral, ali je bil izpostavljen udarcu, padcu, je padel v vodo, aparata ne uporabljajte in pokličite Dysonovo številko za pomoč.
- Polnilca ne vlecite za kabel. Iz vtičnice ga izvlecite tako, da primete polnilec, ne kabel.
- Odklopite polnilec iz vtičnice, če aparata ne uporabljate dlje časa. Poskrbite, da je kabel polnilca pospravljen, tako da se po njem ne hodi, spotakne, ali se ga poškoduje.
- Sesalca Dyson in priključkov na polnilcu ne prijemajte z mokrimi rokami.
- V odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte sesalnika z zamašenimi odprtinami; redno čistite prah, vlakna, dlake in vse ostalo, kar lahko zmanjša pretok zraka.
- Pazite, da lasje, oblačila, prsti in ostali predmeti ne pridejo v odprtine ali gibljive dele, na primer, vrtljivo krtačo.
- Pri uporabi na stopnicah bodite še posebej previdni.
- Ne sesajte vnetljivih ali gorljivih tekočin, kot je bencin, in ne uporabljajte sesalnika na površinah, kjer so lahko prisotne.
- Ne sesajte gorečih ali kadečih se predmetov, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.
- Sesalca Dyson ne uporabljajte s polno posodo za prah in brez filtra.
- Sesalec Dyson uporabljajte v skladu z navodili. Uporabljajte ga le z Dyson nastavki in pripomočki. Ne izvajajte drugih postopkov kot so opisani v navodilih, ali pa se posvetujte z osebjem na telefonski številki za pomoč.
- Če se sesalec pokvari in potrebuje servis, pokličite Dyson številko za pomoč. Ne razstavljajte sesalca Dyson, saj nepravilna sestava lahko povzroči električni udar ali požar.
- Da polnjenje sesalca Dyson uporabljajte le Dyson polnilec. Uporabljajte le originalne Dyson baterije; druge baterije lahko eksplodirajo in povzročijo poškodbe oseb in povzročijo škodo.
- V primeru čiščenja ali vzdrževanja, sesalec odklopite iz polnilca.
- Uporaba podaljška ni priporočljiva.
- Sesalca ne zažigajte, tudi če je zelo poškodovana. Baterijski vložki lahko zaradi ognja eksplodirajo.
- Med sesanjem ne pritiskajte gumba za odstranitev baterije.
- Pred montažo ali demontažo motorne krtače vedno izključite Dyson sesalec.

PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA

TA SESALNIK DYSON JE NAMENJEN SAMO ZA DOMAČO UPORABO.

TR

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

BATARYA'YI ŞARJ ETMEDEN YA DA BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE, EL KİTABINDA Kİ, ŞARJ ALETİNİN VE BATARYA'NIN ÜSTÜNDE Kİ, DYSON ELEKTRİKLİ SÜPÜRGENİN ÜSTÜNDE Kİ TÜM TALİMATLARI VE UYARILARI OKUYUNUZ.

ELEKTRİKLİ BİR CİHAZI KULLANIRKEN BAZI TEMEL ÖNLEMLERİN ALINMASI HER ZAMAN İÇİN GEREKLİDİR. BU ÖNLEMLERDEN BİRKAÇI ŞUNLARDIR:



UYARI

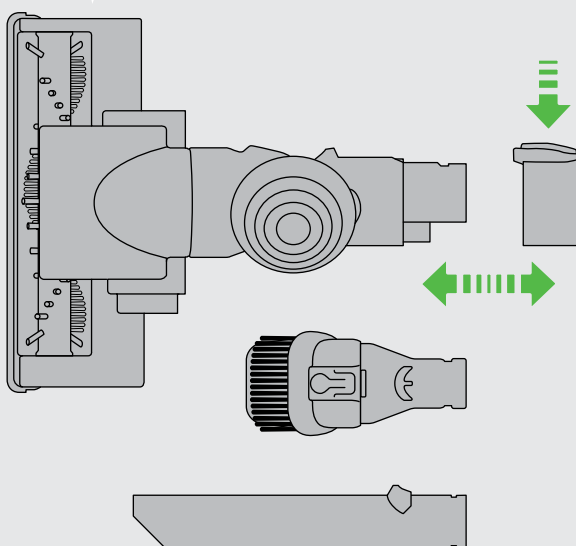
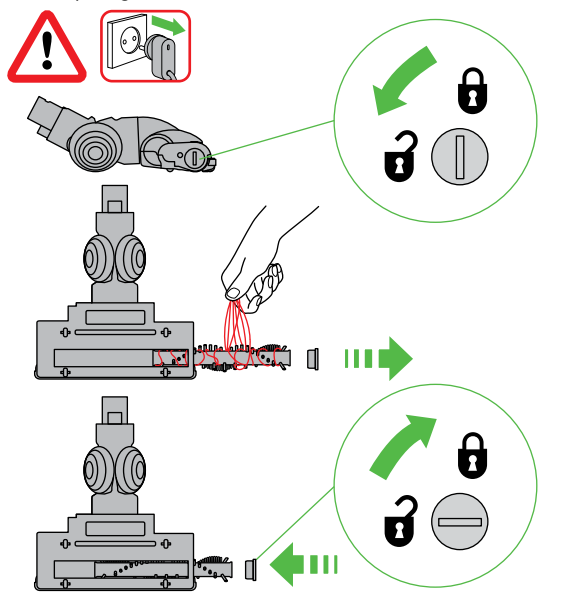
YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA TEHLİKESİNİ AZALTMAK İÇİN:

- Bu Dyson elektrikli süpürge ve şarj aleti, güvenli bir şekilde kullanılabilmesini sağlamak amacıyla, Dyson cihazının ve şarj aletinin kullanımı ile ilgili sorumlu bir kişi tarafından denetim veya talimat almadıkları sürece, küçük çocukların veya fiziksel, algısal, muhakeme yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi eksiği olan kişilerin kullanımı için tasarlanmamıştır.
- Oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Çocuklar tarafından veya onların yanında kullanıldığında çok dikkatli olunmalıdır. Dyson elektrikli süpürge ve şarj aletii ile oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında olmalıdır.
- Cihazı dış mekanlarda, banyoda veya bir havuza 3 metreden yakın bir yerde kullanmayın, montaj ya da şarj etmeyin. Dyson cihazınızı ve şarj aletinizi ıslak alanlarda kullanmayın. Nem, yağmur ya da kar koşullarına maruz bırakmayın. Kesinlikle su çekmek için kullanmayın.
- Cihazı hasarlı kablo ile kullanmayın ya da şarj etmeyin. Dyson cihazı ya da şarj aleti beklediği gibi çalışmıyorsa, yere düşürülmüşse, hasar görmüşse, dışarıda bırakılmış veya suya düşürülmüşse cihazı kullanmayın ve Dyson Müşteri Hizmetleri Yardım Hattı ile temas kurun.
- Şarj aletini kablосundan tutarak fişten çekmeyin. Prizden çıkarmak için kabloyu değil, şarj aletini tutun.
- Şarj aleti kullanılmadığı zaman prizden çıkarın. Takılma ve düşme tehlikesini önlemek için, şarj kablосunun yerine yerleştirildiğinden emin olun.
- Şarj kablосunu kesinlikle gerdirmeyin veya çekiştirmeyin. Isıtılmış alanlardan uzak tutun.
- Şarj aletini, fişi, terminalleri ve Dyson elektrikli süpürgeyi ıslak ellerinizle tutmayın.
- Delik ağızlarına herhangi bir nesne koymayın. Deliklerin önü kapalıyken cihazı kullanmayın; toz, hav, saç ve hava akımını engelleyebilecek diğer maddeleri deliklerden uzak tutun.
- Saçlarınızı, bol giysilerinizi, parmaklarınızı ve bedeninizin diğer tüm uzuvlarını cihazın deliklerinden ve fırça başlığı gibi hareketli parçalarından uzak tutun.
- Merdivenlerde temizlik yaparken daha dikkatli olun.
- Benzin gibi alev alıcı veya yanıcı sıvıları emmek için ya da bu tür sıvıların var olabileceği mekanlarda cihazı kullanmayın.
- Sigara, kibrit ya da sıcak kül gibi yanmakta olan ya da dumanı tüten hiçbir şeyi çekmek için kullanmayın.
- Şeffaf hazne ve filtreler yerine takılı olmadan cihazı kullanmayın.
- Yalnızca bu kılavuzda açıklanan şekilde kullanın. Sadece Dyson'ın tavsiye ettiği aksesuarları ve yedek parçaları kullanın. Bu kılavuzda gösterilenler ya da Dyson Müşteri Hizmetleri Yardım Hattı tarafından önerilenler haricinde herhangi bir bakım ya da onarım işlemi yapmayın.
- Servis veya tamir gerektiğinde Dyson Müşteri Hizmetleri Yardım Hattı ile iletişim kurun. Hatalı montaj elektrik çarpmasına veya yangına neden olabileceğinden, Dyson elektrikli süpürgenizi kesinlikle söküp açmayın.
- Bu Dyson elektrikli süpürgeyi şarj etmek için sadece ürünle birlikte verilen şarj aletini kullanın. Sadece Dyson bataryalarını kullanın: Diğer çeşit bataryalar insanlara zarar verebilir, hasar yaratabilir.
- Temizlikten ya da kurulumdan önce şarj aletini prizden çıkarın.
- Uzatma kablосu kullanılması önerilmez.
- Ciddi hasar görmüş bile olsa cihazı yakmayın. Piller ateşte patlayabilir.
- Kullanım esnasında, bataryayı makineden ayırma butonuna basmayın.
- Motorize fırça başlığını takarken ya da çıkartırken Dyson elektrikli süpürgenizi kapatın.

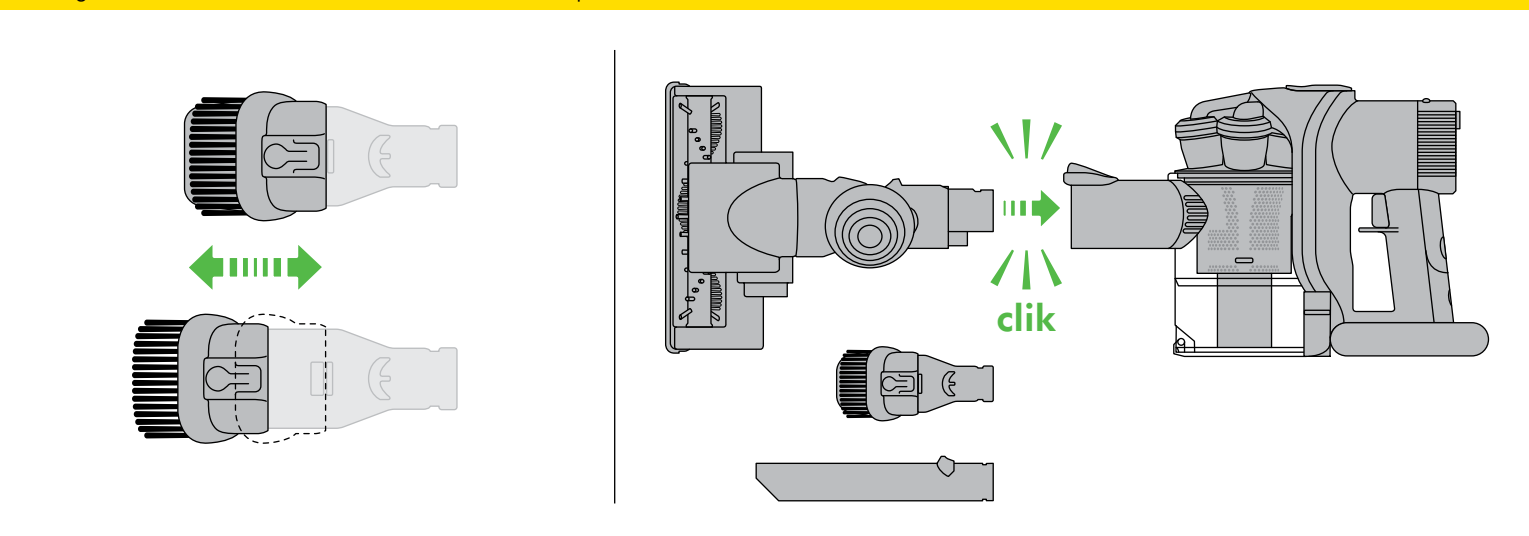
BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

BU DYSON CİHAZI YALNIZCA EVDE KULLANIM İÇİNDİR.

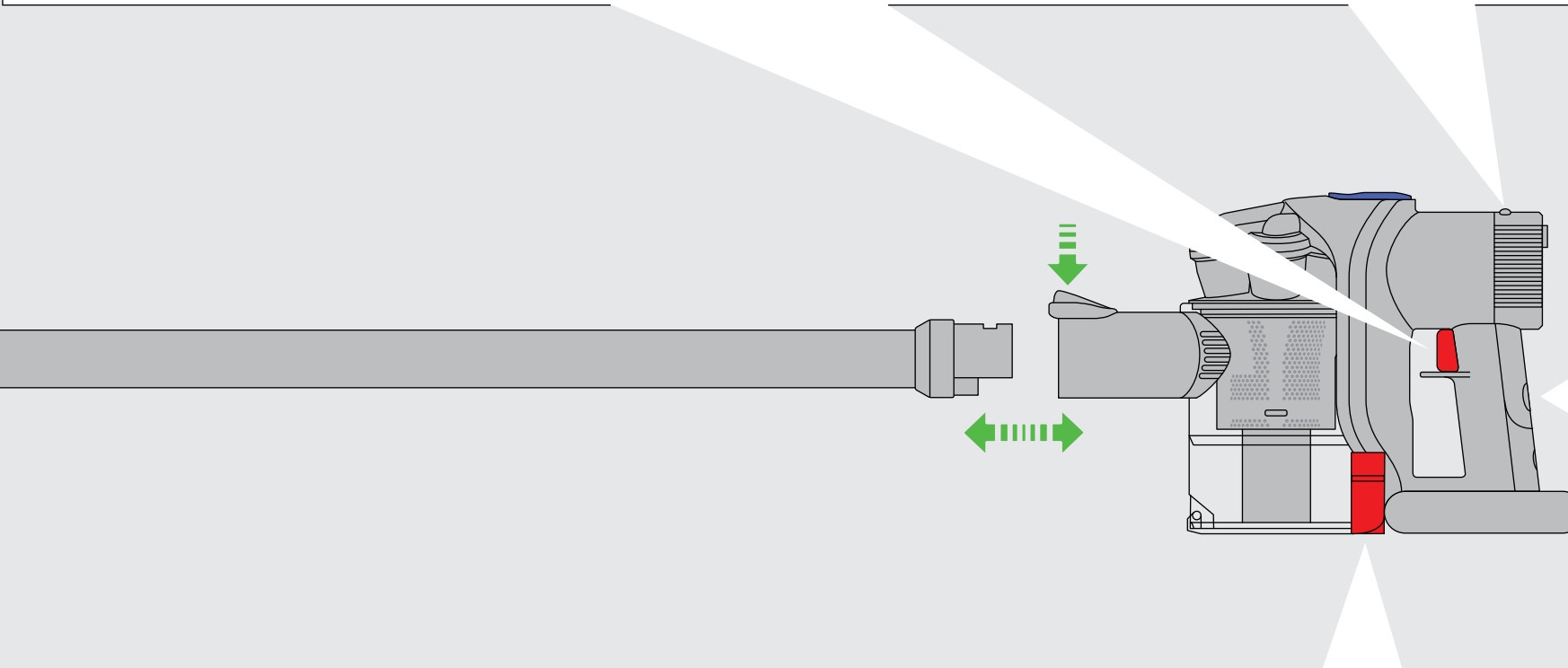
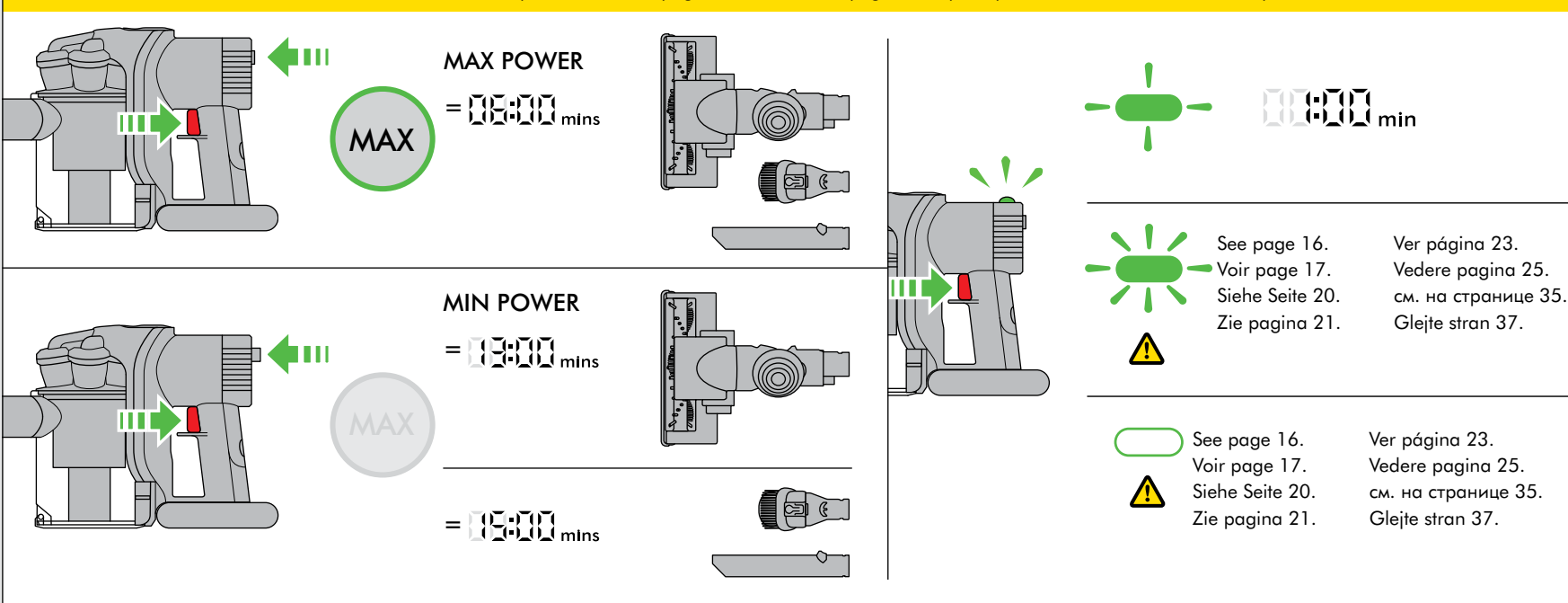
Clearing brush bar obstructions • Enlever les obstructions dans la brosse • Reinigung der Bürstwalze
 Borstelverstoppen verwijderen
 Cómo eliminar las obstrucciones del cepillo
 Come eliminare le ostruzioni dalla spazzola
 Регулярная очистка валиков щетки
 Čiščenje zagozdene krtače



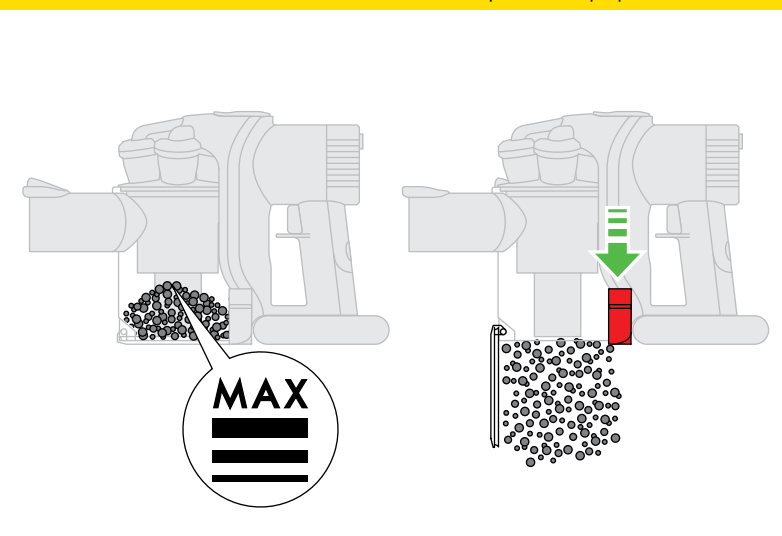
Using tools and accessories • Utilisation des brosses et accessoires • Bodendüse und Zubehör • Hulpmiddelen en accessoires gebruiken • Cómo usar los accesorios
 Uso degli accessori • Насадки в комплекте с пылесосом • Uporaba dodatkov in nastavkov



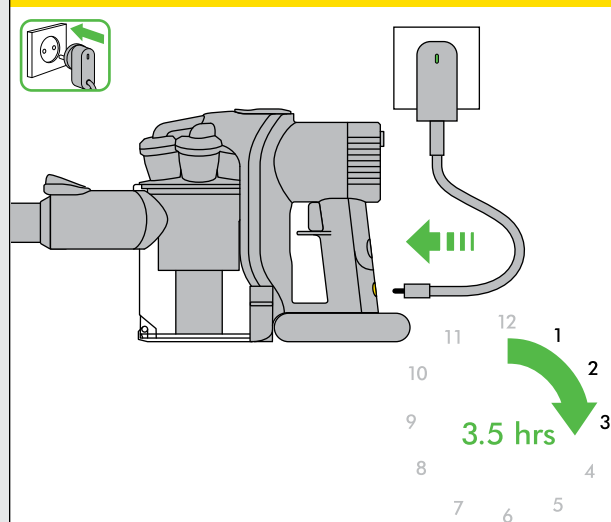
Power • Bouton marche/arrêt • Ein-/Ausschalter • Aan/uit knop • Encendido/ Apagado • Accendere/Spegnere • Время работы и индикация • Delovanje



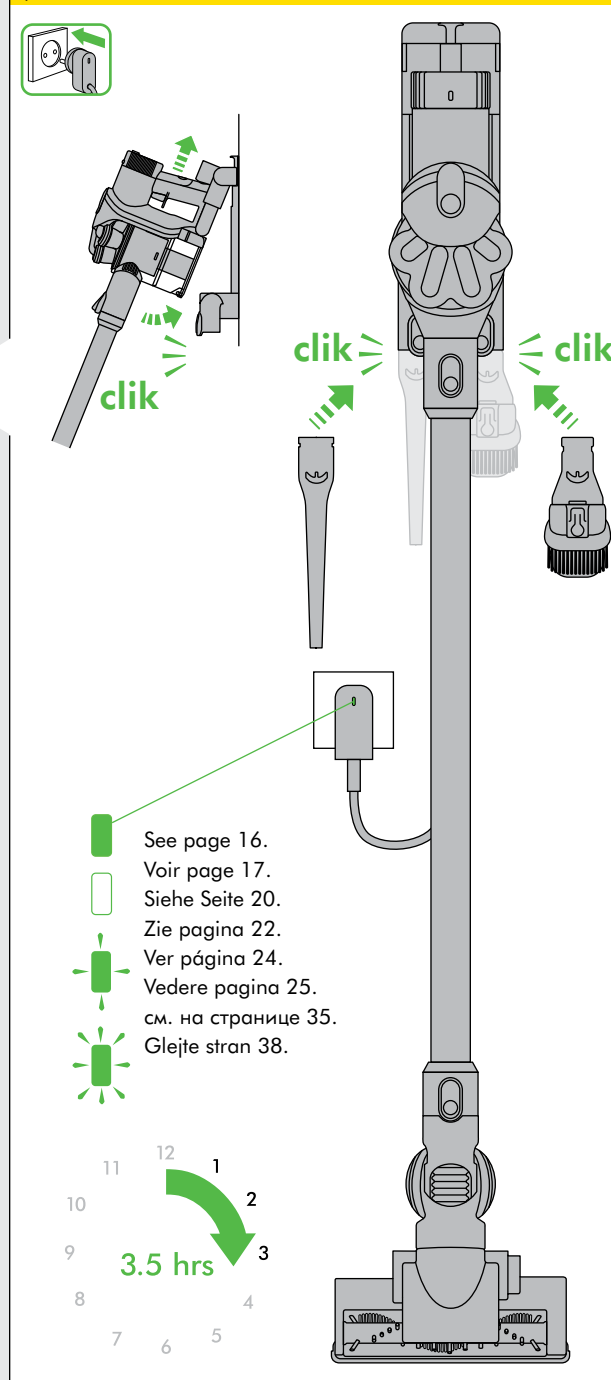
Emptying • Vidage • Behälterentleerung • Legen • Vaciado del cubo
 Come svuotare il contenitore • Очистка контейнера • Praznjenje



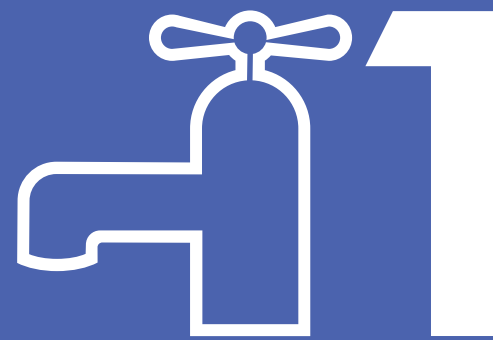
Charging • Chargement • Akku aufladen • Opladen • Carga
 Carica • Подключение зарядного устройства • Polnjenje



Storage and charging in the dock • Rangement et chargement dans la base • Laden und Aufbewahren • Bewaren en opladen in het dock • Guardado y carga • Posizionamento e ricarica nel supporto • Использование парковочного дока для зарядки и хранения пылесоса на стене • Shranjevanje in polnjenje v polnilcu



!IMPORTANT!



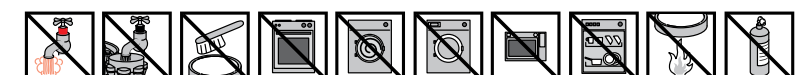
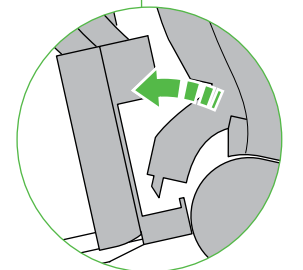
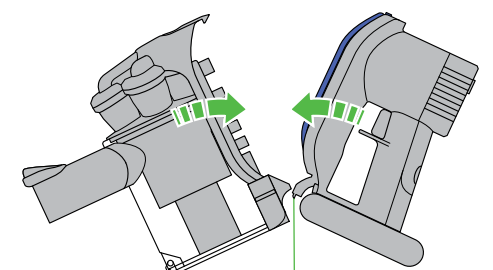
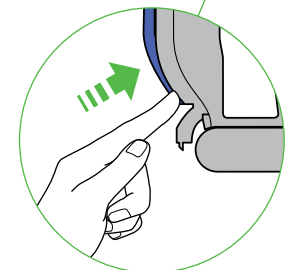
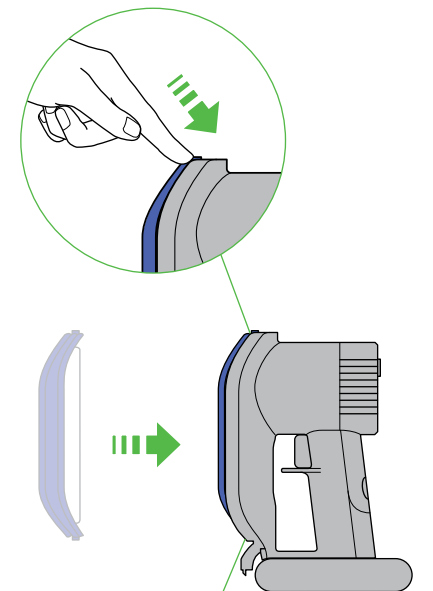
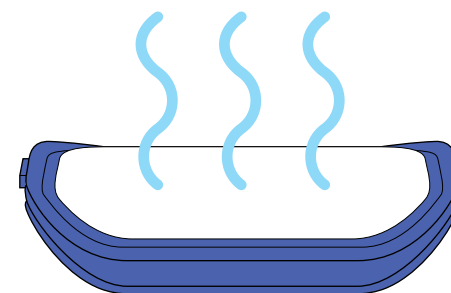
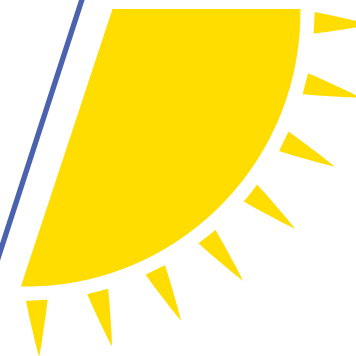
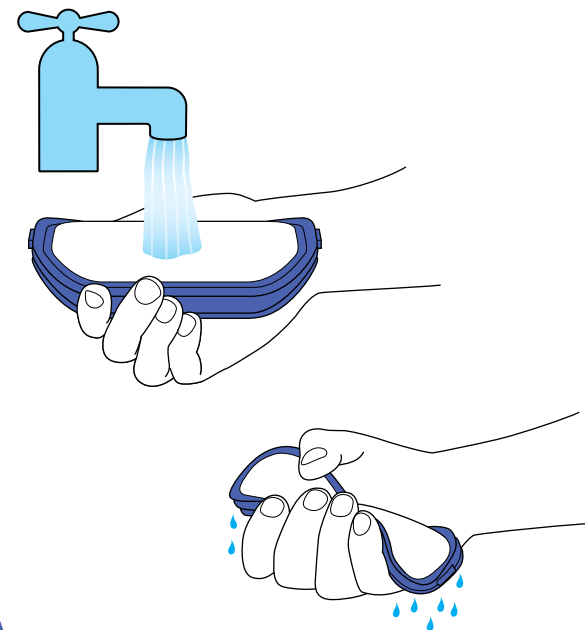
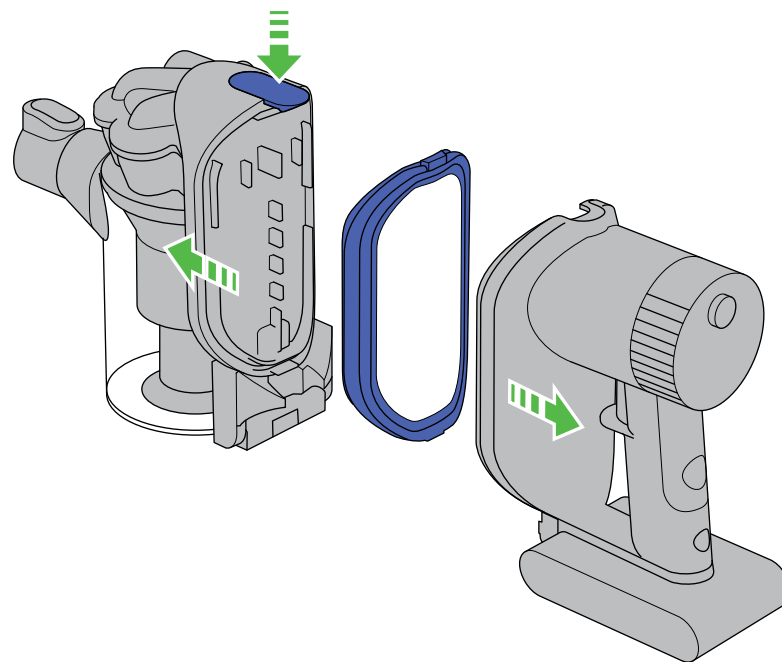
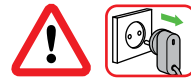
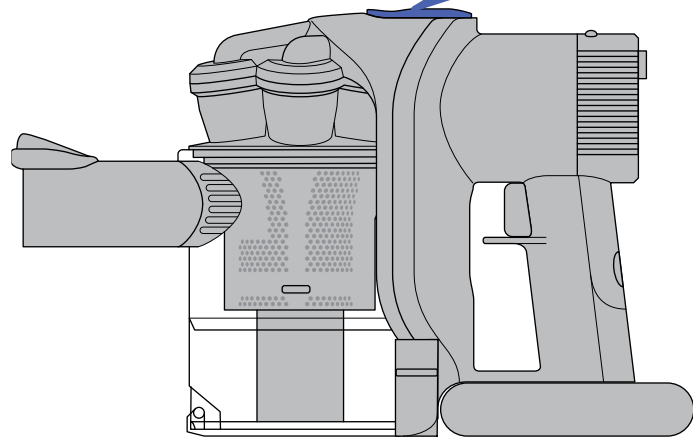
Wash filter with cold water at least every month.
Laver le filtre à l'eau froide une fois par mois minimum.
Reinigen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser.
Was de filter ten minste eenmaal per maand met koud water.
Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes.
Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese.
Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.
Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec.

WASH FILTER • LAVER LE FILTRE

FILTER WASCHEN • FILTER WASSEN

LAVE EL FILTRO • LAVAGGIO DEL FILTRO

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА • OPERITE FILTER

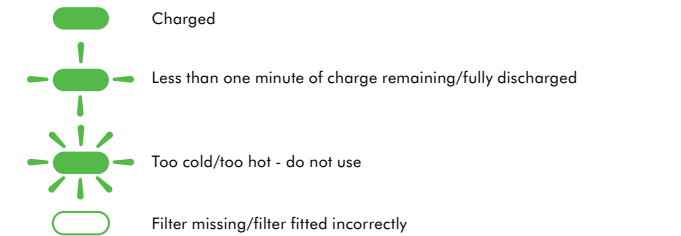


USING YOUR DYSON VACUUM CLEANER

- CAUTION:**
- Do not allow the vacuum cleaner to be used by anyone who may not be able to operate it safely.
 - Take caution not to engage the silver battery release button during normal operation.
 - Dirt and debris may be released from the Dyson vacuum cleaner if it is turned upside down.
 - Ensure the Dyson vacuum cleaner remains upright in use.
 - Do not operate the Dyson vacuum cleaner while checking for blockages.
 - Do not use outdoors or on wet surfaces or to vacuum water or other liquids – electric shock could occur.
 - Do not lubricate any parts, or carry out any maintenance or repair work other than that shown in this Dyson Operating Manual, or advised by the Dyson Customer Care Helpline.

- PLEASE NOTE:**
- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown in this Dyson Operating Manual or advised by the Dyson Customer Care Helpline.
 - This Dyson vacuum cleaner is designed for domestic indoor and car use only. Do not use it whilst the car is in motion or while driving.
 - Do not use the Dyson vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc. They may damage the Dyson vacuum cleaner.
 - This product has carbon fibre brushes. Take care if coming into contact with them. They may cause minor skin irritation.
 - Do not press down on the nozzle with excessive force when using the Dyson vacuum cleaner as this may cause damage.
 - If the motor overheats, the Dyson vacuum cleaner will cut out automatically. Leave it to cool for at least an hour and check for blockages before restarting.
 - Fine dirt such as flour or plaster dust should only be vacuumed in very small amounts.
 - Before vacuuming highly polished floors, such as wood or lino, first check that the underside of the floor tool and its bristles are free from foreign objects that could cause marking.
 - To avoid damaging the floor do not push hard with the floor tool. Do not leave the cleaner head in one place on delicate floors.
 - On waxed floors the movement of the cleaner head may create an uneven lustre. If this happens, wipe with a damp cloth, polish the area with wax, and wait for it to dry.
 - Consult your flooring manufacturer's recommended instructions before vacuuming and caring for your flooring, rugs, and carpet. The brush bar on the Dyson vacuum cleaner can damage certain carpet types and floors. Some carpets will fuzz if a rotating brush bar is used when vacuuming. If this happens, we recommend vacuuming without the motorhead and consulting with your flooring manufacturer.
 - Do not use any lubricants, cleaning agents, polishes or air fresheners on any part of the Dyson vacuum cleaner or charger.
 - This Dyson vacuum cleaner is fitted with a thermal cut-out. If any part of the Dyson vacuum cleaner becomes blocked the machine may overheat and automatically shut off. If this happens, switch 'OFF' the Dyson vacuum cleaner and allow to cool before attempting to check the filter or for blockages. Clear any blockages before restarting.
 - Store the Dyson vacuum cleaner indoors. Do not use or store this Dyson vacuum cleaner below 3°C (37.4°F). Ensure that the Dyson vacuum cleaner is at room temperature before operating.

TROUBLESHOOTING – DYSON VACUUM CLEANER



EMPTYING THE CLEAR BIN

- CAUTION:**
- Switch 'OFF' the Dyson vacuum cleaner and disconnect from charger before emptying the clear bin.
 - To make emptying the clear bin easier, it is advisable to remove the wand and motorhead.
 - Empty as soon as the dirt reaches the level of the MAX mark – do not overfill.
 - To release the dirt, push the red button at the side of the clear bin as shown. Emptying into a bag is recommended for allergy sufferers.
 - Do not use the Dyson vacuum cleaner without the clear bin in place.
 - To minimise dust/allergen contact when emptying, encase the clear bin tightly in a plastic bag and empty. Remove the clear bin carefully and seal bag tightly, dispose as normal. For a free fact sheet visit www.dyson.co.uk/technology/allergy

CLEANING THE CLEAR BIN

- CAUTION:**
- To remove the clear bin, push the red bin release button on the underside of the Dyson vacuum cleaner as shown.
 - Clean the clear bin with cold water only.
 - Ensure the clear bin is completely dry before replacing.
- PLEASE NOTE:**
- Do not use detergents, polishes or air fresheners to clean the clear bin.
 - Do not put the clear bin in a dishwasher.
 - Clean the shroud with a cloth or dry brush to remove lint and dirt.

WASHING YOUR FILTER

- CAUTION:**
- Switch 'OFF' and disconnect from charger before removing the filter.
- PLEASE NOTE:**
- This Dyson vacuum cleaner has one filter, located as shown. It is important to check your filter regularly and wash with cold water at least every month according to instructions, to maintain performance. The filter may require more frequent washing if vacuuming fine dust or if used mainly in 'MIN' power mode.
- After washing please leave for 12 hours to dry completely.
 - Ensure filter is completely dry before refitting to the Dyson vacuum cleaner.
 - Do not use detergents to clean the filter.
 - Do not put the filter in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven, microwave or near an open flame.

LOOKING FOR BLOCKAGES

- CAUTION:**
- Switch 'OFF' the Dyson vacuum cleaner and disconnect from charger before looking for blockages. Failure to do so could result in personal injury.
 - Beware of sharp objects when clearing blockages.
 - Refit all parts of the Dyson vacuum cleaner securely before using.

- PLEASE NOTE:**
- Clearing blockages is not covered by your Dyson vacuum cleaner's limited guarantee. If any part of your Dyson vacuum cleaner becomes blocked, it may overheat and then automatically shut off.
 - Switch 'OFF' and unplug your Dyson vacuum cleaner and leave to cool down. Clear blockage before restarting.

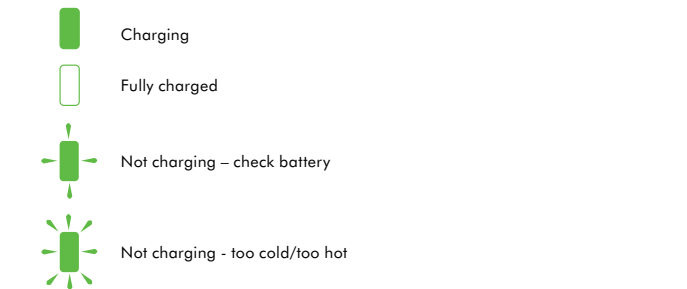
CLEARING BRUSH BAR OBSTRUCTIONS

- CAUTION:**
- Switch 'OFF' the Dyson vacuum cleaner and disconnect from charger before clearing brush bar obstructions. Failure to do so could result in personal injury. If your brush bar is obstructed, it may shut off. If this happens you will need to remove brush bar as shown and clear any obstructing debris.
 - Remove the brush bar by using a coin to loosen the screw marked with a key. Remove the obstruction. Replace the brush bar and secure it by tightening the screw. Ensure it is fixed firmly before operating the Dyson vacuum cleaner.
 - Take care if coming into contact with the carbon fibre brushes, as they may cause minor skin irritation. Wash your hands after handling the brushes.
 - Beware of sharp objects when clearing blockages.
 - Refit all parts of the vacuum cleaner securely before using.

CHARGING AND STORING YOUR DYSON VACUUM CLEANER

- Your Dyson vacuum cleaner will turn 'OFF' if the battery temperature is below 3°C. This is designed to protect the motor and battery of your product. Do not charge the Dyson vacuum cleaner and then move it to an area with a temperature below 3°C for storage purposes.
- To help prolong battery life, avoid recharging immediately after a full discharge. Allow to cool for a few minutes.
- Avoid using the Dyson vacuum cleaner with the battery flush to a surface. This will help it run cooler and prolong battery run time and life.
- If mounting the charging dock on a wall, follow the instructions supplied with this Dyson vacuum cleaner. Ensure the dock is fitted correctly and the right way up, so the motor of the Dyson vacuum cleaner is at the top when in place. Take all necessary safety precautions. Use appropriate fixings, tools and safety equipment.
- When charging via the dock the battery must be in the Dyson vacuum cleaner.

TROUBLESHOOTING – CHARGER



BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- The Dyson vacuum cleaner must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- Use only Dyson batteries and charging unit for this Dyson vacuum cleaner.
- The battery is a sealed unit and under normal circumstances poses no safety concerns. In the unlikely event that liquid leaks from the battery do not touch the liquid and observe the following precautions:
- Skin contact – can cause irritation. Wash with soap and water.
- Inhalation – can cause respiratory irritation. Provide fresh air and seek medical advice.
- Eye contact – can cause irritation. Immediately flush eyes thoroughly with water for at least 15 minutes. Seek medical attention.
- Disposal – wear gloves to handle the battery and dispose of immediately following local ordinances or regulations.

- CAUTION:**
- The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, short contacts, heat above 140° F (60° C), or incinerate. Replace battery with a Dyson battery only: use of any other battery may present a risk of fire or explosion. Dispose of used battery promptly. Keep away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.

EN

GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS

DYSON CUSTOMER CARE

- If you have a question about your Dyson vacuum cleaner, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the vacuum cleaner, or contact us via the website. The serial number can be found on the main body of the vacuum cleaner behind the filter.
- Most questions can be solved over the phone by one of our Dyson Customer Care Helpline staff.
- If your vacuum cleaner needs service, call the Dyson Customer Care Helpline so we can discuss the available options. If your vacuum cleaner is under guarantee, and the repair is covered, it will be repaired at no cost.

PLEASE REGISTER AS A DYSON VACUUM OWNER

- THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON VACUUM CLEANER.**
- To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register as a Dyson vacuum owner. There are 2 ways to do this:
- Online at www.dyson.co.uk
 - By calling the Dyson Customer Care Helpline. This will confirm ownership of your Dyson vacuum cleaner in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

LIMITED 2 YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 2 YEAR LIMITED GUARANTEE.

- WHAT IS COVERED**
- The repair or replacement of your vacuum cleaner (at Dyson's discretion) if your vacuum cleaner is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within 2 years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture Dyson will replace it with a functional replacement part).
 - Use of the vacuum cleaner in UK and Ireland.

- WHAT IS NOT COVERED**
- Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product as a result of:
- Normal wear and tear (e.g. fuse, belt, brush bar, batteries etc).

- Reduction in battery discharge time due to battery age or use.
- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the vacuum cleaner which is not in accordance with the Dyson Operating Manual.
- Blockages – please refer to the Dyson Operating Manual for details of how to unblock your vacuum cleaner.
- Use of the vacuum cleaner for anything other than normal domestic household purposes.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not Dyson Genuine Components.
- Faulty installation (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson or its authorised agents.
- If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please call the Dyson Customer Care Helpline.

SUMMARY OF COVER

- The guarantee becomes effective at the date of purchase (or the date of delivery if this is later).
- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/purchase before any work can be carried out on your vacuum cleaner. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Please keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your vacuum cleaner under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

ABOUT YOUR PRIVACY

- Your information will be held by Dyson Limited and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.
- If your personal details change, if you change your mind about any of your marketing preferences or if you have any queries about how we use your information, please let us know by contacting Dyson Limited, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire SN16 0RP England, or by calling the Dyson Customer Care Helpline on UK: 0800 298 0298 or ROI: 01 475 7109. Or you can email us at askdyson@dyson.co.uk
- For more information on how we protect your privacy, please see our privacy policy on www.dyson.co.uk

DISPOSAL INFORMATION

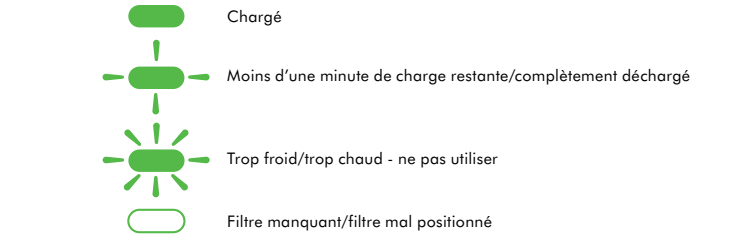
- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Please dispose of this product responsibly and recycle where possible.
- The battery should be removed from the product before it is disposed of.
- Dispose of or recycle the battery in accordance with local ordinances or regulations.

FR/BE/CH

UTILISATION DE VOTRE ASPIRATEUR DYSON

- ATTENTION :**
- Ne pas laisser l'aspirateur à la portée d'une personne qui ne serait pas capable de l'utiliser en toute sécurité.
 - Pendant l'utilisation, veiller à ne pas presser le bouton de libération de la batterie.
 - De la saleté ou des débris peuvent s'échapper de l'aspirateur Dyson s'il est retourné.
 - S'assurer que l'aspirateur Dyson reste en position verticale pendant l'utilisation.
 - Mettre l'appareil hors tension pour vérifier l'absence d'obstructions.
 - Ne pas utiliser à l'extérieur ni sur des surfaces humides, ne pas aspirer d'eau ou d'autres liquides - risque de choc électrique.
 - Ne pas lubrifier des pièces ou procéder à des opérations d'entretien ou de réparation autres que celles décrites dans ce mode d'emploi ou conseillées par le Service Consommateurs de Dyson.
- REMARQUE :**
- Ne pas procéder à des opérations d'entretien ou de réparation autres que celles décrites dans ce mode d'emploi ou conseillées par le Service Consommateurs de Dyson.
 - Cet aspirateur Dyson est conçu pour un usage domestique en intérieur et dans la voiture uniquement. Ne pas utiliser lorsque la voiture est en marche ou en conduisant.
 - Ne pas utiliser l'aspirateur Dyson pour ramasser des objets durs et tranchants, des petits jouets, des épingles, des trombones, etc. Ils pourraient endommager l'aspirateur Dyson.
 - Ce produit contient des brosses de fibre carbone. Faire attention si vous entrez en contact avec elles. Elles peuvent causer de légères irritations cutanées.
 - Ne pas appuyer avec une force excessive sur l'embout lors de l'utilisation de l'aspirateur Dyson, car cela pourrait l'endommager.
 - Si le moteur est en surchauffe, l'appareil s'arrête automatiquement. Le laisser refroidir pendant au moins une heure et vérifier qu'il n'y a pas d'obstructions avant de redémarrer.
 - Les fines particules de poussière comme le plâtre ou la farine ne doivent être aspirées qu'en très petites quantités.
 - Avant d'aspirer sur des sols polis, comme le bois ou le lino, s'assurer d'abord que l'envers de la brosse et ses poils sont dégagés de tout corps étranger qui pourrait laisser des marques.
 - Pour éviter d'endommager le sol, ne pas pousser fortement avec la brosse. Ne pas laisser tourner la tête d'aspiration à un seul endroit sur les sols délicats.
 - Sur les sols cirés, le mouvement de la tête d'aspiration peut créer un éclat irrégulier. Si cela se produit, essuyer avec un linge humide, lubrifier la zone à la cire, et laisser sécher.
 - Consulter les instructions du fabriquant de votre sol avant de passer l'aspirateur et de nettoyer vos sols, tapis et moquettes. La brosse motorisée de l'aspirateur Dyson peut endommager certains types de moquettes et sols. Certaines moquettes vont pelucher si vous aspirez en utilisant une brosse rotative. Si cela se produit, nous recommandons d'aspirer sans la brosse motorisée et de consulter votre fabriquant de sols.
 - Ne pas utiliser de lubrifiant, d'agent nettoyant, de lustrant ou de désodorisant sur une quelconque partie de l'aspirateur Dyson ou du chargeur.
 - Cet aspirateur Dyson est équipé d'un coupe-circuit thermique. Si une partie de l'aspirateur Dyson se bloque, l'appareil pourrait surchauffer et s'éteindre automatiquement. Si cela se produit, éteindre l'aspirateur Dyson et le laisser se refroidir avant de vérifier le filtre ou les éventuels blocages. Retirer les blocages avant de rallumer.
 - Ranger l'aspirateur Dyson à l'intérieur. Ne pas utiliser ou ranger cet aspirateur Dyson en-dessous de 3°C. S'assurer que l'aspirateur Dyson est à la température de la pièce avant de l'allumer.

RESOLUTION DES PROBLEMES - ASPIRATEUR DYSON



- VIDAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT**
- ATTENTION :**
- Eteindre l'aspirateur Dyson et déconnecter du chargeur avant de vider le collecteur transparent.
 - Pour faciliter le vidage du collecteur, il est conseillé de retirer le tube et la brosse motorisée.
 - Vider dès que la saleté atteint le niveau de la marque MAX - ne pas surcharger.
 - Pour dégager la poussière, presser le bouton rouge situé sur le côté du collecteur transparent comme indiqué. Il est recommandé aux personnes souffrant d'allergies d'effectuer le vidage dans un sac.
 - Ne pas utiliser l'aspirateur Dyson sans que le collecteur transparent soit en place.
 - Pour minimiser le contact avec la poussière/les allergènes lors du vidage, entourer fermement un sac plastique autour du collecteur transparent et vider la poussière. Retirer avec précaution le collecteur transparent et fermer hermétiquement le sac, puis le jeter normalement.

NETTOYAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT

- ATTENTION :**
- Pour retirer le collecteur transparent, appuyer sur le bouton rouge de dégagement de la poussière situé en-dessous de l'aspirateur Dyson, comme indiqué.
 - Utiliser uniquement de l'eau froide pour nettoyer le collecteur transparent.
 - S'assurer que le collecteur transparent soit complètement sec avant de le remettre en place.
- REMARQUE :**
- Ne pas utiliser de détergents, produits lustrants ou désodorisants.
 - Ne pas mettre le collecteur transparent dans un lave-vaisselle.
 - Nettoyer la grille de séparation avec un chiffon sec ou une brosse pour enlever les moutons de poussière.

LAVAGE DE VOTRE FILTRE

- ATTENTION :**
- Eteindre et débrancher le chargeur avant de retirer le filtre.
- REMARQUE :**
- Cet aspirateur Dyson est équipé d'un filtre, situé comme indiqué. Il est important de vérifier régulièrement votre filtre et de le laver à l'eau froide au moins tous les mois selon les instructions, pour maintenir la performance. Le filtre peut demander un nettoyage plus fréquent si vous aspirez des poussières fines ou si vous utilisez l'aspirateur en mode de puissance "MIN".
- Après le lavage du filtre, il convient de le laisser complètement sécher pendant 12 heures avant de le remettre en place dans l'aspirateur Dyson.
 - Ne pas utiliser de détergents pour nettoyer le filtre.
 - Ne pas mettre le filtre dans le lave-vaisselle, le lave-linge, le sèche-linge, le four, le micro-ondes ou près d'une flamme.

VÉRIFIER L'ABSENCE D'OBSTRUCTIONS

- ATTENTION :**
- Eteindre l'aspirateur Dyson et le déconnecter du chargeur avant de vérifier les éventuels blocages. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures corporelles.
 - Faire attention aux objets coupants en enlevant les obstructions.
 - Remettre toutes les pièces de l'aspirateur Dyson en place avant de l'utiliser à nouveau.
- REMARQUE :**
- Le retrait des blocages n'est pas couvert par la garantie limitée de votre aspirateur Dyson. Si une quelconque partie de votre aspirateur Dyson se bloque, cela pourrait provoquer une surchauffe et ainsi s'éteindre automatiquement.
 - Eteindre et débrancher votre aspirateur Dyson et le laisser refroidir. Retirer les blocages avant de le rallumer.

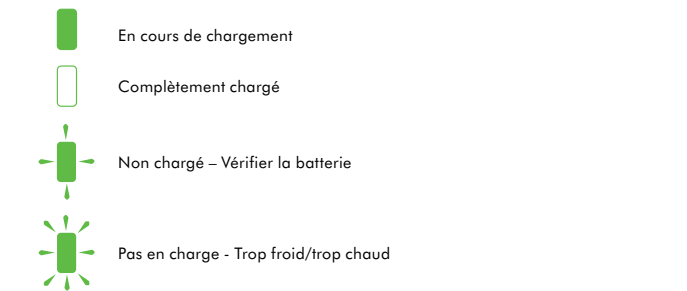
RETIRER LES OBJETS BLOQUANT LA BROSSSE ROTATIVE

- ATTENTION :**
- Eteindre l'aspirateur Dyson et le déconnecter du chargeur avant de retirer les obstructions de la brosse motorisée. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures corporelles. Si votre brosse motorisée est obstruée, elle peut s'éteindre. Si cela se produit, retirer la brosse motorisée comme indiqué et dégager les éventuels débris qui l'obstruent.
 - Retirer la brosse motorisée à l'aide d'une pièce de monnaie pour relâcher la vis marquée d'un cadenas. Retirer les obstructions. Replacer la brosse motorisée et l'attacher en resserrant la vis. S'assurer qu'elle soit fermement fixée avant d'utiliser l'aspirateur Dyson.
 - Prendre garde si vous entrez en contact avec les brosses de fibre de carbone, car elles peuvent causer de légères irritations cutanées.
 - Prendre garde aux objets coupants lors du retrait des blocages.
 - Replacer fermement toutes les pièces de l'aspirateur avant de l'utiliser.

CHARGEMENT ET RANGEMENT DE VOTRE ASPIRATEUR DYSON

- Votre aspirateur Dyson s'éteindra si la température de la batterie est en-dessous de 3°C. Cela est conçu pour protéger le moteur et la batterie de votre produit. Ne pas charger l'aspirateur Dyson et ensuite le déplacer dans une zone de rangement où la température est inférieure à 3°C.
- Pour aider à prolonger la durée de vie de la batterie, éviter de la recharger directement après l'avoir complètement vidée. La laisser refroidir quelques minutes.
- Eviter d'utiliser l'appareil avec la batterie à plat contre une surface. Cela l'aidera à rester froide et prolongera son autonomie et sa durée de vie.
- Si vous installez le support de chargement sur un mur, suivez les instructions fournies avec cet appareil. S'assurer que le support soit correctement installé et dans le bon sens, pour que le moteur de l'aspirateur Dyson se situe en haut lorsqu'il est en place. Prendre toutes les mesures de précaution nécessaires. Utiliser les outils et équipements de sécurité appropriés pour la fixation.
- Lors du chargement par le support, la batterie doit se trouver dans l'aspirateur Dyson.

RESOLUTION DES PROBLEMES - CHARGEUR



CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA BATTERIE

- L'aspirateur Dyson doit être déconnecté du courant lors du retrait de la batterie.
- Utiliser uniquement les batteries et l'unité de chargement Dyson pour cet aspirateur Dyson.

- Blokaj – Elektrikli süpürgedeki blokajların nasıl yok edilmesi gerektiğini görmek için lütfen Dyson kullanım kılavuzunuzu okuyun.
- Dyson elektrikli süpürgeleri sadece ev kullanımları için tasarlanmıştır. Cihazlarımızın normal ev kullanımı haricinde kullanılması durumunda oluşan hasarlar, Dyson kullanım Kılavuzunda belirtilmeyen ve önerilmeyen yedek parçaların kullanımından kaynaklanan hasarlar.
- Dyson orjinal yedek parça ve aksesuarlarının kullanılmamasından kaynaklanan hasarlar.
- Hatalı yerleştirmeden kaynaklanan hasarlar (Dyson tarafından yapılan yerleştirme hariç.)
- Bakım ve tamiratların Dyson yetkili temsilcisi haricinde yapılması.
- Garanti kapsamıyla ilgili soru ve tereddütleriniz için lütfen Dyson Danışma Hattını arayınız.

GARANTİ KAPSAMI ÖZETİ

- Garanti süreci, ürünü satın alma tarihinden itibaren başlar. Eğer ürün alım tarihinden sonra teslim edildiyse, garanti süreci teslim tarihinden itibaren geçerlidir.
- Elektrikli süpürgenize garanti kapsamında herhangi bir işlem uygulanmadan önce, ürünü satın aldığınızı gösteren evrakları yetkiliye sunmalısınız. İlgili evrakların temin edilememesi durumunda yapılan işlem ücrete tabi olacaktır. Lütfen fatura veya teslimat fişini saklayınız.
- Tüm işlemler Dyson ya da Dyson tarafından belirtilen yetkili teknik servis tarafından yapılacaktır.
- Değiştirilen parça Dyson'da kalacaktır.
- Elektrikli süpürgenizin garanti kapsamında onarımı ve değişiminde geçen süre garanti süresine eklenmeyecektir. Garanti kapsamında yapılan tamirat ve bakım süreçleri garanti dönemini uzatmayacaktır.
- Garanti kapsamı, bir tüketici olarak kanuni haklarınızı olumsuz yönde etkilemeyen ek faydalar sağlar.

KİŞİSEL DOKUNULMAZLIĞINIZ HAKKINDA

Bilgileriniz Dyson tarafından, promosyon,pazarlama ve hizmet amacı ile saklı tutulacaktır.

Eğer kişisel bilgileriniz değişirse,eğer alışverişinizle ilgili fikriniz değişirse ya da bilgilerinizi nasıl kullanacağımızla ilgili kuşkularınız varsa bilmemiz için lütfen bizimle temas kurun.

İMHA BİLGİSİ

Dyson ürünleri yüksek sınıf geri dönüştürülebilir malzemelerden yapılmıştır ve evsel atık olarak değerlendirilmemelidir. Çevreyi korumak için lütfen bu ürünü sorumlu bir şekilde bertaraf edin ve mümkün olan yerlerde geri dönüşümünü sağlayın.

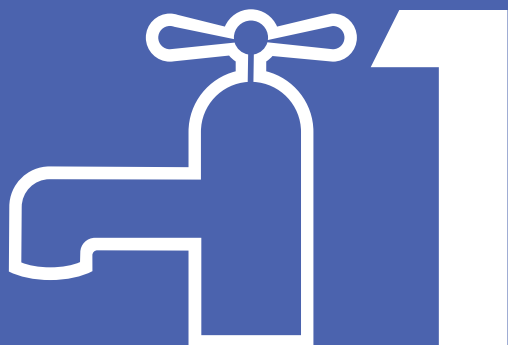
PRODUCT INFORMATION

Net weight: 2.22kg

Please note: Small details may vary from those shown.

i!IMPORTANT!

WASH FILTER • LAVER LE FILTRE • FILTER WASCHEN
FILTER WASSEN • LAVE EL FILTRO • LAVAGGIO DEL FILTRO
ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА • OPERITE FILTER



Wash filter with cold water at least every month.
Laver le filtre à l'eau froide une fois par mois minimum.
Reinigen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser.
Was de filter ten minste eenmaal per maand met koud water.
Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes.
Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese.
Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.
Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec.



Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson handheld vacuum, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the vacuum cleaner, or contact us via the Dyson website. The serial number can be found on the main body of the handheld vacuum behind the filter.

UK Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298
Dyson Ltd., Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire SN16 0RP

ROI Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
01 475 7109
Dyson Ireland Limited, Unit G10, Grants Lane,
Greenogue Business Park, Rathcoole, Dublin 24

AE Dyson Customer Care
uae@dyson.com
04 800 49 79
Supra House, Umm Hureir, PO Box 3426,
Dubai, UAE

AT Dyson Kundendienst
kundendienst-austria@dyson.com
0810 333 976
(Zum Ortstarif - aus ganz Österreich)
Dyson Kundendienst, Holzmanngasse 5
1210 Wien

BE Service Consommateurs Dyson
Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
078 15 09 80
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam,
Nederland/Pays-Bas

CH Service Consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
Assistenza Clienti Dyson
switzerland@dyson.com
0848 807 907
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

CY Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
24 53 2220
Thelaco Traders Ltd., 75, Eleftherias Ave.,
7100 Aradippou, P.O. Box 41070,
6309 Larnaca, Cyprus

CZ Linka pomoci společnosti Dyson
servis@dyson.cz
485 130 303
Able Electric spol. s r.o., Ještědská 90, 460 08 Liberec 8

DE Dyson Kundendienst
kundendienst@dyson.de
0180 5 33 97 66 (0,14 €/Min aus dem dt.
Festnetz, max. 0,42 €/Min aus dem Mobilfunk)
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaastr. 50,
53340 Meckenheim

DK Witt A/S
Dyson@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

ES Servicio de atención al cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
902 30 55 30
Dyson Spain S.L.U., Segre 13, 28002 Madrid

FI Dyson asiakaspalvelu
dyson@suomensahkotuonti.fi
020 741 1660
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 9 B, 00510 Helsinki

FR Service Consommateurs Dyson
service.conso@dyson.com
01 56 69 79 89
Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris

GR Εξυπηρέτηση Πελατών Dyson:
ΒΑΣΙΛΙΑΣ Α.Ε.
dyson@vassilias.gr
8001113500
Κελετσάκη 8 (παραπλεύρως Κηφισού - Τρεις Γέφυρες)
111 45 Αθήνα

HU Miramax kft. Hungary
info@dysonshop.hu
1-7890888
Momenti Hungary Kft.
Budapest, 1092, Ráday U 31/K.

IT Assistenza Clienti Dyson
assistenza.clienti@dyson.com
848 848 717
Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano

NL Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
020 521 98 90
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam

NO Witt A/S
Dyson@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

PL Dyson Serwis Centralny Klienta
service.dyson@aged.com.pl
022 738 31 03
Aged Co.Ltd., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

PT Serviço de assistência ao cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
00 800 02 30 55 30
Dyson Spain S.L.U., Segre 13, 28002 Madrid

RU Информационная и техническая поддержка:
8-800-100-100-2 (в рабочее время),
info.russia@dyson.com, www.dyson.com.ru

SE Witt A/S
Dyson@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

SI Steelplast d.o.o.
info@steelplast.si
386 4 537 66 00
Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija

TR Dyson Danışma Hattı
info@hakman.com.tr
0 212 288 45 46
Hakman Elektronik Ltd. Şti. Barbaros Bulvarı 50/10 Manolya
apartmanı 34349 Balmumcu, İstanbul

UA Chysty Svet Lodgistic Ltd
8 800 50 41 800
21 Moscovskiy Av, Kiev - 04655
Ukraine

ZA Dyson Customer Care
service2@creativehousewares.co.za
086 111 5006
Creative Housewares (Pty) Ltd
27 Nourse Avenue, Epping 2,
Cape Town